



## Tartalom

I *Jogalkotási aktusok*

## IRÁNYELVEK

- ★ A Tanács (EU) 2022/890 irányelve (2022. június 3.) a 2006/112/EK irányelvnek a bizonyos csalásra alkalmas termékek értékesítése és szolgáltatások nyújtása esetén alkalmazott választható fordított adózási mechanizmus, valamint a héacsalás elleni gyorsreagálási mechanizmus alkalmazási időszakának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról ..... 1

II *Nem jogalkotási aktusok*

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2022/891 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. április 1.) az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről szóló 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról ..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2022/892 végrehajtási rendelete (2022. április 1.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 668/2014/EU végrehajtási rendelet módosításáról ..... 8
- ★ A Bizottság (EU) 2022/893 végrehajtási rendelete (2022. június 7.) a 152/2009/EK rendelet VI. mellékletének a takarmányok hatósági ellenőrzése során a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatására szolgáló analitikai módszerek tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 24

(<sup>1</sup>) EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2022/894 végrehajtási rendelete (2022. június 7.) a Kínai Népköztársaságból származó, egyes késztermékek vagy nem annak minősülő, rozsdamentes acélból készült tompahegesztéses csőszerelvények behozataláról szóló (EU) 2017/141 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett, egyes késztermékek vagy nem annak minősülő, rozsdamentes acélból készült tompahegesztéses csőszerelvények behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről ..... 36

#### HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2022/895 határozata (2022. május 24.) az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemről szóló átfogó nemzetközi egyezményre irányuló, az Európai Unió nevében folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról ..... 42
- ★ A Tanács (EU) 2022/896 határozata (2022. június 2.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa egy román tagjának és póttagjának kinevezéséről ..... 49

## I

(Jogalkotási aktusok)

## IRÁNYELVEK

## A TANÁCS (EU) 2022/890 IRÁNYELVE

(2022. június 3.)

**a 2006/112/EK irányelvnek a bizonyos csalásra alkalmas termékek értékesítése és szolgáltatások nyújtása esetén alkalmazott választható fordított adózási mechanizmus, valamint a héacsalás elleni gyorsreagálási mechanizmus alkalmazási időszakának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 113. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A hozzáadottérték-adóval (héta) kapcsolatban elkövetett adócsalás számottevő költségvetési bevételekiesést okoz, és kihatással van a belső piac működésére.
- (2) A 2006/112/EK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> értelmében a tagállamok opcionálisan fordított adózási mechanizmust alkalmazhatnak a héa megfizetésére az előre meghatározott termékek és szolgáltatások értékesítése, illetve nyújtása esetében, amely termékek és szolgáltatások csalásra – különösen az „eltűnő kereskedő” révén elkövetett, Közösségen belüli csalásra – alkalmasak. Az említett irányelv a gyorsreagálási mechanizmus keretében megvalósuló különös intézkedésről is rendelkezik, amely bizonyos szigorú feltételek mellett lehetővé teszi a tagállamok számára egy gyorsabb eljárás alkalmazását, amelynek keretében bevezethető a fordított adózási mechanizmus, és amelynek következtében a tagállamok megfelelőbb és hatékonyabb választ tudnak adni a csalás hirtelen és súlyos eseteire. Mindkét mechanizmus alkalmazási időszaka hatályát veszti 2022. június 30-án.
- (3) A Bizottság elfogadott két, a végleges héarendszer bevezetésére irányuló, azt célzó jogalkotási javaslatot, hogy átfogó választ nyújtson az „eltűnő kereskedő” révén elkövetett, Közösségen belüli csalásokra. Ezek a javaslatok, amelyek az eredeti tervek szerint 2022. július 1-jén léptek volna hatályba, még mindig a Tanácsban folytatott megbeszélések tárgyát képezik, és előreláthatólag nem kerülnek e dátumig elfogadásra, és nem is lépnek hatályba ezen a napon.
- (4) A Bizottság a 2006/112/EK irányelv 199a. és 199b. cikkének a csalás elleni küzdelemre gyakorolt hatásairól szóló, 2018. március 8-i jelentésében megállapítja, hogy a tagállamok és az érdekelt felek általában úgy vélték, hogy a fordított adózási mechanizmus eredményes átmeneti jellegű eszköznek bizonyult a héacsalás elleni küzdelemben. Ezenfelül a tagállamok a gyorsreagálási mechanizmust hasznos eszköznek és a héacsalás rendkívüli eseteivel

<sup>(1)</sup> 2022. május 3-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> 2022. március 23-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2006/112/EK irányelve (2006. november 28.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről (HL L 347., 2006.12.11., 1. o.).

szembeni elővigyázatossági intézkedésnek ítélték. A fordított adózási mechanizmus uniós héarendszeren belüli alkalmazásának jogi feltételei és gyakorlati vonatkozásai a jelentés óta nem változtak. Ezen túlmenően a 2006/112/EK irányelvet nem módosították jelentős mértékben az „eltűnő kereskedő” révén elkövetett, Közösségen belüli csalások kérdésének strukturálisabb kezelésének céljából. Éppen ezért észszerűen feltételezhető, hogy a jelentésben szereplő ténymegállapítások és megfontolások továbbra is érvényesek.

- (5) Ezért úgy tűnik, hogy a fordított adózási mechanizmus és a gyorsreagálási mechanizmus ideiglenes és célzott intézkedésként hasznosak voltak. Azok megszűnése a csalás elleni küzdelem hatékony eszközeitől fosztaná meg a tagállamokat. Helyénvaló ezért korlátozott időre ismét meghosszabbítani a fordított adózási mechanizmus és a gyorsreagálási mechanizmus alkalmazási időszakát annak biztosítása érdekében, hogy ezen időszak alatt lezárulhassanak a Tanácsban a végleges héarendszerrel kapcsolatban zajló tárgyalások, valamint sor kerülhessen az adócsalás elleni küzdelmet célzó eszközök és az időközben elfogadandó korszerűsített jelentéstételi szabályok további kidolgozására.
- (6) mivel ezen irányelv célját, nevezetesen a csalás elleni küzdelem hatékony eszközeinek fenntartását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme vagy hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubsidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (7) A 2006/112/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

#### 1. cikk

A 2006/112/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A 199a. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés bevezető szövegrésze helyébe a következő szöveg lép:

„2026. december 31-ig a tagállamok előírhatják, hogy az alábbiakban felsorolt termékek értékesítése és szolgáltatások nyújtása esetében a héa megfizetésére kötelezett személy az az adóalany, akinek a részére azokat teljesítették:”;

b) a (3), (4) és (5) bekezdést el kell hagyni.

2. A 199b. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) bekezdés szerinti, gyorsreagálási mechanizmus keretében megvalósuló különös intézkedést 2026. december 31-ig kell alkalmazni.”

#### 2. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

#### 3. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 2022. június 3-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
F. RIESTER

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2022/891 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2022. április 1.)

**az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről szóló 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 53. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/2117 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> a termékleírások módosításának rendszere tekintetében módosította az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdését. 2022. június 8-tól a „nem kisebb jelentőségű” és a „kisebb jelentőségű” módosítások helyébe az „uniós” és a „standard” módosítások lépnek, amelyeknek mind a hatálya, mind a kapcsolódó eljárásai különbözőek.
- (2) A 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> a nem kisebb jelentőségű és a kisebb jelentőségű módosításokra vonatkozó szabályokat kiegészítő rendelkezéseket tartalmaz. A módosításokra vonatkozó új rendszer működésének biztosítása érdekében a szóban forgó rendeletnek a nem kisebb jelentőségű és a kisebb jelentőségű módosításokkal kapcsolatos szabályait új szabályokkal kell felváltani.
- (3) Az eljárás hatékonysága érdekében meg kell állapítani az uniós módosítás jóváhagyása iránti kérelmek elfogadhatóságára vonatkozó szabályokat. Ugyanezen okból, arra az esetre, ha egy uniós módosítás jóváhagyására irányuló kérelem standard módosításokat is tartalmaz, indokolt úgy rendelkezni, hogy a standard módosításokat nem létezőnek kell tekinteni, és azok az uniós módosítással összefüggésben nem minősülhetnek jóváhagyottnak.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2117 rendelete (2021. december 2.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU rendelet, az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kiszerezéséről, jelöléséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló 251/2014/EU rendelet és az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 228/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 435., 2021.12.6., 262. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. december 18.) az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 179., 2014.6.19., 17. o.).

- (4) Meg kell állapítani a standard módosítás és az átmeneti módosítás jóváhagyására vonatkozó eljárást annak érdekében, hogy a tagállamok megfelelően elvégezhessék a kérelmek értékelését, és ennek során egységes megközelítést alkalmazzanak. A tagállami értékelésnek éppolyan pontosnak és teljesszűrének kell lennie, mint amilyen pontos és teljesszűré a földrajzi árujelzők bejegyzése iránti kérelmekre vonatkozó eljárás során alkalmazott értékelési folyamat.
- (5) Meg kell állapítani a termékleírás módosítására irányuló eljárások összehangolására vonatkozó szabályokat azokra az esetekre, amikor az uniós módosításra és a standard módosításra vonatkozó kérelmek egyidejűleg vannak folyamatban a Bizottság, valamint a tagállam illetékes hatósága előtt. Mivel mindkét kérelem ugyanazt a termékleírást módosítja két különböző, eltérő ütemezésű párhuzamos eljárásban, olyan szabályokat kell megállapítani, amelyek kiküszöbölik a következetlenségeket.
- (6) A 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletben foglalt, jelenleg hatályos szabályokról az e rendeletben előírt szabályokra való zökkenőmentes áttérés biztosítása érdekében átmeneti szabályokat kell elfogadni.
- (7) mivel a termékleírás vonatkozásában az (EU) 2021/2117 rendelettel bevezetett módosítások 2022. június 8-tól alkalmazandóak, indokolt e rendeletet is az említett időponttól alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### A 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai

A 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

#### A termékleírás uniós módosításai iránti kérelmek

Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének alkalmazásában a valamely termékleírás uniós módosításának jóváhagyására irányuló kérelem csak uniós módosításokat tartalmazhat. Ha az uniós módosítás jóváhagyása iránti kérelem standard vagy átmeneti módosításokat is tartalmaz, az uniós módosításra vonatkozó eljárás csak az uniós módosításra alkalmazandó. A kérelemben szereplő standard, illetve átmeneti módosításokat be nem nyújtottak kell tekinteni.”

2. A rendelet szövege a következő cikkekkkel egészül ki:

„6a. cikk

#### Az uniós módosítások jóváhagyása iránti kérelmek elfogadhatósága

(1) A termékleírás uniós módosításának jóváhagyása iránti kérelmek akkor tekinthetők elfogadhatónak, ha az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének megfelelően és a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet (\*) 12. cikkének (1) bekezdésében meghatározott módon nyújtották be őket a Bizottsághoz, és megfelelnek az említett végrehajtási rendelet 10. cikkének.

A termékleírás uniós módosításának jóváhagyása iránti kérelem Bizottság általi jóváhagyása csak az adott kérelemben szereplő uniós módosításokra vonatkozik.

(2) Ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egy kérelem nem fogadható el, akkor tájékoztatja az érintett tagállam vagy harmadik ország hatóságait, vagy adott esetben a harmadik országban letelepedett kérelmezőt az elfogadhatatlanság okairól.

6b. cikk

### **Oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzés termékleírásának standard módosításai**

(1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének alkalmazásában a termékleírás standard módosításának jóváhagyása iránti kérelmeket azon tagállam hatóságaihoz kell benyújtani, amelynek területén az érintett termék előállításának földrajzi területe található. Ha a termékleírás standard módosításának jóváhagyása iránti kérelmet nem az a kérelmező csoportosulás nyújtja be, amely a termékleírásban hivatkozott elnevezés vagy elnevezések oltalmát kérelmezte, a tagállamnak az eredeti kérelmező csoportosulás számára – ha az még létezik – lehetőséget kell biztosítania arra, hogy a kérelemhez megjegyzéseket fűzzön.

A standard módosítás jóváhagyása iránti kérelemnek ismertetnie kell a standard módosításokat, és igazolnia kell, hogy a javasolt módosítások az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében standardnak minősülnek. Csatolni kell továbbá azon okok összefoglalását, amelyek miatt a módosításokra szükség van.

(2) Ha a tagállam úgy ítéli meg, hogy az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményei teljesülnek, akkor jóváhagyhatja a standard módosítást. A jóváhagyó határozatnak tartalmaznia kell a módosított, egységes szerkezetbe foglalt termékleírást és adott esetben a módosított, egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentumot, vagy tartalmaznia kell a módosított, egységes szerkezetbe foglalt termékleírás és adott esetben a módosított, egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum közzétett változatára vonatkozó elektronikus hivatkozást.

A jóváhagyó határozatot nyilvánosságra kell hozni. A jóváhagyott standard módosítás a jóváhagyó határozat nyilvánosságra hozatalának napjától alkalmazandó az érintett tagállamban. A tagállam a jóváhagyott standard módosításokat legkésőbb 1 hónappal a nemzeti jóváhagyó határozat nyilvánosságra hozatalának napját követően közli a Bizottsággal. A tagállam indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja a Bizottságot a standard módosítást jóváhagyó határozatot megsemmisítő, jogerős és fellebbezéssel meg nem támadható nemzeti ítéletekről.

(3) A harmadik országokból származó termékekre vonatkozó standard módosítások jóváhagyásáról szóló határozatokról a jogos érdekekkel rendelkező kérelmező csoportosulásnak vagy közvetlenül, vagy az érintett harmadik ország hatóságain keresztül, legkésőbb 1 hónappal a nemzeti jóváhagyó határozat nyilvánosságra hozatalának napját követően tájékoztatnia kell a Bizottságot.

(4) A jóváhagyott standard módosításról szóló, a Bizottságnak benyújtott közlemény akkor tekinthető szabályszerűnek, ha megfelel a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 10a. cikkének.

(5) Ha a standard módosítás az egységes dokumentum módosítását vonja maga után, a Bizottság a standard módosításról szóló közlemény kézhezvételének napjától számított 3 hónapon belül közzéteszi a standard módosítás leírását és a módosított egységes dokumentumot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában.

Ha a standard módosítás nem vonja maga után az egységes dokumentum módosítását, a Bizottság a standard módosításról szóló közlemény kézhezvételének napjától számított 3 hónapon belül nyilvánosságra hozza a standard módosítás leírását a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 12. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszereken keresztül.

A (2) és a (3) bekezdésben említett nemzeti hatóság, illetve a (3) bekezdésben említett kérelmező csoportosulás, amely a standard módosításra vonatkozó közleményt benyújtotta a Bizottsághoz, továbbra is felelősséggel tartozik annak tartalmáért.

(6) A standard módosításokat az Unió területén attól a naptól kell alkalmazni, amelyen az (5) bekezdés első albekezdése szerint közzétették vagy az (5) bekezdés második albekezdése szerint nyilvánosságra hozták őket.

(7) Ha egy földrajzi terület egynél több tagállamra terjed ki, minden egyes érintett tagállamnak külön-külön alkalmaznia kell a standard módosításra vonatkozó eljárást. A standard módosítás csak az utolsó nemzeti jóváhagyó határozat alkalmazandóvá válását követően alkalmazandó az érintett tagállamok területén. A standard módosítást utolsóként jóváhagyó tagállam legkésőbb 1 hónappal az általa elfogadott jóváhagyó határozat nyilvánosságra hozatalának napját követően megküldi a Bizottságnak a vonatkozó közleményt.

Ha egy vagy több érintett tagállam nem fogadja el az első albekezdésben említett nemzeti jóváhagyó határozatot, akkor az uniós módosításokra vonatkozó eljárás keretében bármelyik érintett tagállam benyújthatja a kérelmet.

(8) A (7) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó abban az esetben, ha az érintett földrajzi terület egy része egy harmadik ország területén van.

6c. cikk

#### **Az uniós és a standard módosítások viszonya**

(1) Ha valamely, az egységes dokumentum módosításával járó standard módosítás jóváhagyására úgy kerül sor, hogy az uniós módosítás jóváhagyása iránti kérelem Bizottság általi elbírálása még folyamatban van, akkor az érintett tagállamnak ennek megfelelően aktualizálnia kell az uniós módosítás jóváhagyása iránti kérelemben szereplő egységes dokumentumot. Ha a függőben lévő uniós módosítást a Bizottság a felszólalás lehetőségének biztosítása céljából közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, akkor az egységes dokumentum aktualizált változatát az uniós módosítást jóváhagyó végrehajtási rendelet mellékleteként közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* L sorozatában.

(2) Ha az egységes dokumentumnak a nemzeti szinten jóváhagyott standard módosítás iránti kérelemben foglalt módosított változata nem veszi figyelembe a legutóbb jóváhagyott uniós módosításokat, a standard módosítás nem tehető közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A standard módosítást jóváhagyó tagállamnak meg kell küldenie a Bizottság számára az egységes dokumentumnak az uniós és a standard módosítások által egyaránt módosított, egységes szerkezetbe foglalt változatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététel céljából.

6d. cikk

#### **Oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzés termékleírásának átmeneti módosításai**

(1) A termékleírások átmeneti módosításait az a tagállam hagyja jóvá és hozza nyilvánosságra, amelynek területén az érintett termék előállításának földrajzi területe található. Az átmeneti módosításokat és az alátámasztásokra szolgáló indokokat legkésőbb 1 hónappal a nemzeti jóváhagyó határozat nyilvánosságra hozatalának napját követően közzé kell a Bizottsággal. Az átmeneti módosítás a módosítást jóváhagyó határozat nyilvánosságra hozatalának napjától alkalmazandó az érintett tagállamban.

(2) Ha a földrajzi terület egynél több tagállamra terjed ki, az érintett tagállamok mindegyikének külön-külön alkalmaznia kell az átmeneti módosításokra vonatkozóan az (1) bekezdésben meghatározott eljárást.

(3) A harmadik országokból származó termékeket érintő átmeneti módosításokat és az alátámasztásokra szolgáló indokokat a jogos érdeklélő kérelmező csoportosulásnak vagy közvetlenül, vagy az adott harmadik ország hatóságain keresztül legkésőbb 1 hónappal a jóváhagyásukat követően közzé kell a Bizottsággal.

(4) A jóváhagyott átmeneti módosításról szóló, a Bizottságnak benyújtott közlemény akkor tekinthető szabályszerűnek, ha megfelel a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 10b. cikkének.

(5) A Bizottság az átmeneti módosításról szóló közlemény kézhezvételének napjától számított 3 hónapon belül nyilvánosságra hozza a közleményt a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 12. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszereken keresztül. Az átmeneti módosítás a Bizottság általi nyilvánosságra hozatalának napjától alkalmazandó az Unió területén.

Az (1) és a (3) bekezdésben említett nemzeti hatóság, illetve a (3) bekezdésben említett kérelmező csoportosulás, amely az átmeneti módosításra vonatkozó közleményt benyújtotta a Bizottsághoz, továbbra is felelősséggel tartozik a közlemény tartalmáért.

(\*) A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.)”

*2. cikk***Átmeneti szabályok**

A 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikke továbbra is az e rendelet alkalmazásának kezdőnapja előtti változatában alkalmazandó azokra az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, oltalom alatt álló földrajzi jelzések és hagyományos különleges termékek termékleírásainak nem kisebb jelentőségű, illetve kisebb jelentőségű módosításai iránti kérelmekre, valamint azokra az ilyen termékleírások átmeneti módosításáról szóló közleményekre, amelyek esetében a Bizottság által folytatott eljárás 2022. június 8-án még folyamatban van.

*3. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. június 8-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 1-jén.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/892 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2022. április 1.)****a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 668/2014/EU végrehajtási rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 49. cikke (7) bekezdésének második albekezdésére, valamint 53. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/2117 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> módosította az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdését a termékleírások módosításaira vonatkozó rendszer tekintetében. 2022. június 8-tól a „nem kisebb jelentőségű” és a „kisebb jelentőségű” módosítások helyébe az „uniós” és a „standard” módosítások lépnek, amelyek alkalmazási köre és eljárásai eltérőek.
- (2) A 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> meghatározta a nem kisebb jelentőségű és a kisebb jelentőségű módosítások egységes alkalmazási feltételeit. Az új módosítási rendszer működésének biztosítása érdekében az említett rendeletben a nem kisebb jelentőségű és a kisebb jelentőségű módosításokra vonatkozó hatályos szabályokat új szabályokkal kell felváltani.
- (3) A jogbiztonság és a rendszer hatékony irányítása érdekében részletes szabályokat kell megállapítani az uniós módosítások jóváhagyására irányuló kérelmek követelményei, formája és határidői, valamint a jóváhagyott standard vagy átmeneti módosításokra vonatkozó közlemények tekintetében.
- (4) Az 1151/2012/EU rendeletnek megfelelően az élelmiszer-ágazatban az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez, valamint a hagyományos különleges termékekhez tartozó termékleírások módosítására irányuló eljárásokat a Bizottság és a tagállamok végzik. A Bizottság és a tagállamok az egyes eljárástípusok különböző szakaszaiért felelősek. A tagállamok feldolgozzák a termékleírások uniós módosításainak jóváhagyására irányuló kérelmeket, és benyújtják azokat a Bizottsághoz. A Bizottság ellenőrzi az említett kérelmeket és határozatokat hoz az uniós módosításokról. A standard, illetve az átmeneti módosítások jóváhagyásáért azonban a tagállamok felelősek. E módosítások jóváhagyásáról a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot, amely köteles azokat nyilvánosságra hozni az Unióban.
- (5) Az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez, valamint a hagyományos különleges termékekhez tartozó termékleírásokat érintő uniós módosítások Bizottság általi jóváhagyására irányuló eljárások megfelelő lebonyolítása érdekében fel kell dolgozni az uniós módosítások jóváhagyását kérelmezőkre vonatkozó hivatkozásokat. Ugyanez a helyzet az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez tartozó termékleírásokat érintő standard vagy átmeneti módosításoknak a Bizottság felé történő közlésére vonatkozó eljárások keretében a jóváhagyott standard vagy átmeneti módosítást közlő hatóság, illetve természetes vagy jogi személyek tekintetében. Ezek az eljárások nyilvános jellegűek. Átláthatóságra van szükség a gazdasági szereplők közötti tisztességes verseny lehetővé tétele, valamint az ezen eljárásokhoz kapcsolódó magán- és közgazdasági érdekek nyilvános azonosítása érdekében. Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2117 rendelete (2021. december 2.) a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU rendelet, az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kisereléséről, jelöléséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló 251/2014/EU rendelet és az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 228/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 435., 2021.12.6., 262. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

megfelelően az uniós módosítás jóváhagyására irányuló kérelmet benyújtó kérelmező csoportosulás nevét közzé kell tenni annak a szervezetnek az azonosítása érdekében, amely elindította a módosítási eljárást, valamint annak érdekében, hogy a potenciális felszólalók megvédhessék jogos érdekeiket. A jóváhagyott standard vagy átmeneti módosításról közlést küldő hatóság, természetes vagy jogi személy nevét is közzé kell tenni, hiszen az felelős az adott módosításról szóló közlemény Bizottság részére történő megküldéséért, és a későbbiekben a módosításnak az Unióban való nyilvánosságra hozataláért. A személyes adatok kitétszégének minimalizálása érdekében az említett eljárások során benyújtandó dokumentumokban lehetőség szerint mellőzni kell a személyes adatok benyújtására vonatkozó követelményeket. Mindazonáltal előfordulhat, hogy a Bizottságnak és a tagállamoknak olyan információkat kell kezelniük, amelyek személyes adatokat, például személyneveket és kapcsolattartási adatokat tartalmaznak. Kellően indokolt esetekben szükség lehet az adatok közzétételére vagy nyilvánosságra hozatalára.

- (6) Az eredményes adminisztráció érdekében és a Bizottság által létrehozott információs rendszerekkel szerzett tapasztalatok figyelembevételével egyszerűsíteni kell a tagállamok és a Bizottság közötti kommunikációt, és az információcserének meg kell felelnie az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek <sup>(4)</sup>, valamint az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendeletnek <sup>(5)</sup>.
- (7) A Bizottság létrehozta az „eAmbrosia” információs rendszert az élelmiszerek, a borok, a szeszes italok és az ízesített borok földrajzi árujelzőinek oltalma iránti kérelmek kezelésére. A tagállamok és a Bizottság kizárólag az 1151/2012/EU rendelet alapján zajló, az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések bejegyzési kérelmeire és a kapcsolódó termékleírások módosításainak jóváhagyására vonatkozó eljárásokkal kapcsolatos kommunikáció céljára használhatják ezt a rendszert. A szigorú hitelesítési rendszerre tekintettel azonban e rendszer nem használható a felszólalásokkal és a törlés iránti kérelmekkel kapcsolatos eljárásokban a tagállamokkal folytatott kommunikáció céljára, és – a szükséges digitális biztonsági garanciák hiányában – a harmadik országokkal folytatott kommunikáció céljára sem. Ehelyett indokolt úgy rendelkezni, hogy a felszólalásokkal és a törlés iránti kérelmekkel kapcsolatos eljárások során a tagállamok, a harmadik országok illetékes hatóságai és termelői, valamint a rendelet alapján jogos érdeklő rendelkező természetes és jogi személyek az említett rendszer helyett elektronikus levelezés útján kommunikáljanak a Bizottsággal.
- (8) Az átláthatóság, a hatékonyság és a tagállamok közötti egységesség fokozása érdekében létre kell hozni az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések elektronikus nyilvántartását. A nyilvántartásnak a Bizottság által rendelkezésre bocsátott digitális rendszerekben kezelni, a Bizottság által rendszeresen naprakészé tett elektronikus adatbázisnak kell lennie, amely a nyilvánosság számára hozzáférhető.
- (9) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> alkalmazandó a személyes adatok Bizottság általi kezelésére az élelmiszer-ágazatban az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez, valamint a hagyományos különleges termékekhez kapcsolódó termékleírások módosítására irányuló eljárások során. Helyénvaló egyértelművé tenni, hogy az említett rendelet értelmében a Bizottság adatkezelőnek minősül a személyes adatoknak az 1151/2012/EU rendelet alapján a felelősségi körébe tartozó eljárásokban való kezelése kapcsán.
- (10) Az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(7)</sup> alkalmazandó a személyes adatok tagállamok általi kezelésére az élelmiszer-ágazatban az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez, valamint a hagyományos különleges termékekhez kapcsolódó termékleírások módosítására irányuló eljárások során. Helyénvaló tehát egyértelművé tenni, hogy az említett rendelet értelmében a tagállamok illetékes hatóságai adatkezelőnek minősülnek a személyes adatoknak az 1151/2012/EU rendelet alapján a felelősségi körükbe tartozó eljárásokban való kezelése kapcsán.

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 171., 2017.7.4., 100. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 171., 2017.7.4., 113. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

- (11) Az (EU) 2021/2117 rendelet módosította az 1151/2012/EU rendelet hatályát. Az ízesített borokat, a szeszes italok kivételével az egyéb alkoholtartalmú italokat, a szőlőből készült termékeket és a méhviaszt ezért fel kell venni az 1151/2012/EU rendelet hatálya alá tartozó termékosztályok közé.
- (12) A 668/2014/EU végrehajtási rendeletben a benyújtási módokra vonatkozóan előírt szabályokról való zökkenőmentes átálláshoz elegendő időt kell biztosítani. Átmeneti rendelkezéseket kell bevezetni az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez, az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez és a hagyományos különleges termékekhez tartozó termékleírásokat érintő, 2022. június 8. előtt benyújtott, nem kisebb jelentőségű vagy kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyása iránti kérelmekre vonatkozóan.
- (13) mivel a termékleírásoknak az (EU) 2021/2117 rendelettel bevezetett módosításai 2022. június 8-tól alkalmazandók, ezt a rendeletet ugyanettől az időponttól kell alkalmazni.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági termékek minőségpolitikájával foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### A 668/2014/EU végrehajtási rendelet módosításai

A 668/2014/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

#### **Az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek bejegyzése iránti kérelmekre vonatkozó eljárási követelmények**

(1) Az 1151/2012/EU rendelet 8. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó egységes dokumentum az e rendelet I. mellékletében előírt információkat tartalmazza.

A termékleírás közzétételére vonatkozó, az egységes dokumentum mellett megadott hivatkozás a termékleírás javasolt változatára mutat.

(2) Ha a kérelmet egy tagállam nyújtja be a Bizottsághoz, az egységes dokumentumot a 12. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszerekben elérhető formanyomtatvány alapján kell elkészíteni.

Amennyiben a kérelmet egy harmadik ország hatósága vagy egy harmadik országban letelepedett kérelmező nyújtja be a Bizottsághoz, az egységes dokumentumot az I. mellékletben szereplő formanyomtatvány alapján kell elkészíteni. Az így benyújtott információkat a Bizottság beviheti digitális rendszereibe.

(3) Az egységes dokumentumnak tömörnek kell lennie, terjedelme a kellően indokolt esetektől eltekintve nem haladhatja meg a 2 500 szót.

(4) Az (1), a (2) és a (3) bekezdést a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerinti közzétételi kérés tárgyát képező egységes dokumentumokra is alkalmazni kell.

(5) Az 1151/2012/EU rendelet 19. cikkében említett, hagyományos különleges termékekre vonatkozó termékleírás az e rendelet II. mellékletében előírt információkat tartalmazza. E termékleírást az említett mellékletben található formanyomtatvány alapján kell elkészíteni.”

2. A 8. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Bizottság által kibocsátott bármely értesítés vagy határozat címzettje az a tagállam, harmadik országbeli hatóság vagy harmadik országban letelepedett kérelmező lesz, amely az első albekezdésben említett közös kérelmet benyújtotta a Bizottsághoz.”

3. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

#### **A termékleírások uniós módosításai iránti kérelmek**

(1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében említett, egy termékleírás uniós módosításának jóváhagyása iránti kérelem a következőket tartalmazza:

- a) a módosítással érintett oltalom alatt álló elnevezés;
- b) a kérelmező neve és kapcsolattartási adatai, valamint jogos érdekének ismertetése;
- c) a módosítás által érintett szakaszok a termékleírásban, illetve az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések tekintetében az egységes dokumentumban;
- d) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések tekintetében annak indoklása, hogy a módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott uniós módosításnak minősül;
- e) minden egyes javasolt módosítás ismertetése és indokai;
- f) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések esetében a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum;
- g) a valamely tagállam által benyújtott, oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzést érintő kérelmek esetében elektronikus hivatkozás a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétételére,
- h) a valamely harmadik ország által benyújtott, oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzést érintő kérelmek esetében az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változata vagy hivatkozás a termékleírás közzétételére;
- i) kizárólag a valamely harmadik ország által benyújtott, oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzést érintő kérelmek esetében annak igazolása, hogy a kért módosítás megfelel az adott harmadik országban a földrajzi árujelzők oltalmára vonatkozó hatályos jogszabályoknak;
- j) a hagyományos különleges termékeket érintő kérelmek esetében a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt termékleírás;
- k) a tagállamok által benyújtott kérelmek esetében a tagállam arra vonatkozó nyilatkozata, hogy megítélése szerint a kérelem megfelel az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményeinek.

Sem az első bekezdés e) pontjában említett ismertetés és indokolás, sem az első bekezdés f) pontjában említett egységes dokumentum terjedelme nem haladhatja meg a 2 500 szót, kivéve a kellően indokolt eseteket.

(2) Az uniós módosítás jóváhagyására irányuló kérelemnek tömörnek kell lennie, terjedelme a kellően indokolt esetektől eltekintve nem haladhatja meg a 5 000 szót.

(3) Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy az oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás uniós módosításának jóváhagyására irányuló tagállami kérelmet a 12. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszerekben elérhető formanyomtatvány alapján kell elkészíteni. A valamely tagállam által benyújtott, hagyományos különleges termék termékleírását érintő uniós módosítás jóváhagyására irányuló kérelmet a VI. mellékletben szereplő formanyomtatvány alapján kell elkészíteni. Az így szolgáltatott információkat a Bizottság beviheti digitális rendszereibe.

A harmadik országbeli kérelmezők az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt használják az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez tartozó termékleírások uniós módosításához, valamint a VI. mellékletben szereplő formanyomtatványt a hagyományos különleges termékek termékleírásainak uniós módosításához. Az így szolgáltatott információkat a Bizottság beviheti digitális rendszereibe.

(4) Az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez vagy az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez tartozó módosított egységes dokumentumot és a hagyományos különleges termékek módosított termékleírását a 6. cikkel összhangban kell elkészíteni. Egy valamely harmadik ország által benyújtott, oltalom alatt álló eredetmegjelölésre vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzésre vonatkozó uniós módosítás iránti kérelem tartalmazhatja a termékleírás egységes szerkezetbe foglalt változatát a közzétett termékleírásra mutató elektronikus hivatkozás helyett.

(5) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdése ötödik albekezdésének alkalmazásában, összefüggésben az említett rendelet 50. cikkének (2) bekezdésével, az ott említettekén túl a Bizottság közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a termékleírás uniós módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet is.

Amennyiben a kérelem tartalmaz személyes adatokat, azok a kérelem részeként közzétételre kerülnek.”

4. A szöveg a következő 10a. és 10b. cikkekkkel egészül ki:

„10a. cikk

#### **Standard módosításról szóló közlemény**

(1) Egy termékleírás jóváhagyott standard módosítására vonatkozó, a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6b. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével és 6b. cikke (3), (7) és (8) bekezdésével összhangban benyújtott közlemény a következőket tartalmazza:

- a) a standard módosítással érintett oltalom alatt álló elnevezésre való hivatkozás;
- b) annak indoklása, hogy a módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott standard módosításnak minősül;
- c) a jóváhagyott módosítás leírása, feltüntetve, hogy a módosítás szükségessé teszi-e az egységes dokumentum módosítását;
- d) a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6b. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében és (3) bekezdésében említett, a standard módosítást jóváhagyó határozat;
- e) adott esetben a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum;
- f) elektronikus hivatkozás a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétételére.

(2) Ha a közleményt egy tagállam nyújtja be, akkor a közleménynek tartalmaznia kell az adott tagállam nyilatkozatát arról, hogy megítélése szerint a jóváhagyott módosítás megfelel az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményeinek.

(3) A harmadik országokból származó termékekre vonatkozó kérelmek esetében a harmadik ország hatóságának vagy a jogos érdeklélő harmadik országbeli kérelmezőnek a közleményében fel kell tüntetnie a közleményt küldő harmadik ország vagy kérelmező nevét, és igazolnia kell, hogy a módosítás alkalmazandó a harmadik országban. A közleményben szerepelhet a nyilvánosságra hozott termékleírás a termékleírás közzétételére mutató elektronikus hivatkozás helyett.

(4) A jóváhagyott standard módosításokról szóló tagállami közleményeket a 12. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszerekben elérhető formanyomtatvány alapján kell elkészíteni. A harmadik országok közleményeihez a VI. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használni. Az így szolgáltatott információkat a Bizottság beviszi digitális rendszereibe.

(5) A 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6b. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában egy földrajzi árujelzőhöz tartozó termékleírás jóváhagyott standard módosításáról szóló közleményt benyújtó tagállam vagy harmadik ország, illetve természetes vagy jogi személy neve a közlemény részeként közzétételre kerül.

*10b. cikk***Átmeneti módosításról szóló közlemény**

(1) Egy termékleírás jóváhagyott átmeneti módosítására vonatkozó, a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6d. cikkének (1)–(4) bekezdésével összhangban benyújtott közlemény a következőket tartalmazza:

- a) az érintett oltalom alatt álló elnevezésre való hivatkozás;
- b) a javasolt átmeneti módosítás ismertetése és az azt alátámasztó indokok az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében említettek szerint;
- c) az illetékes hatóságoknak a természeti katasztrófát hivatalosan elismerő vagy a kötelező egészségügyi és növényegészségügyi intézkedéseket előíró határozata vagy a vonatkozó elektronikus közzétételi hivatkozások;
- d) hivatkozás az átmeneti módosítást jóváhagyó határozatra vagy annak elektronikus közzétételére.

(2) Ha a közleményt egy tagállam nyújtja be, akkor a közleménynek tartalmaznia kell az adott tagállam nyilatkozatát arról, hogy megítélése szerint a jóváhagyott módosítás megfelel az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményeinek.

(3) A harmadik országokból származó termékekre vonatkozó kérelmek esetében a harmadik ország hatóságának vagy a jogos érdeklővel rendelkező harmadik országbeli kérelmezőnek a közleményében fel kell tüntetnie a közleményt küldő harmadik ország vagy kérelmező nevét, és igazolnia kell, hogy a módosítás alkalmazandó a harmadik országban. A közleményben szerepelhet az átmeneti módosítást jóváhagyó, közzétett nemzeti határozat a közzétételre mutató elektronikus hivatkozás helyett.

(4) A jóváhagyott átmeneti módosításokról szóló tagállami közleményeket a 12. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszerekben elérhető formanyomtatvány alapján kell elkészíteni. Harmadik országok közleményeihez a VII. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használni. Az így szolgáltatott információkat a Bizottság beviszi digitális rendszereibe.

(5) A 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6d. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez tartozó termékleírás jóváhagyott átmeneti módosításáról szóló közleményt benyújtó tagállam vagy harmadik ország, illetve természetes vagy jogi személy neve a közlemény részeként közzétételre kerül."

5. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„12. cikk***A közlemények továbbítása a Bizottság, a tagállamok, a harmadik országok és egyéb szereplők között**

(1) Az 1151/2012/EU rendelet II. és III. címének és az ezekhez kapcsolódó rendelkezéseknek a végrehajtásához szükséges dokumentumokat és információkat az alábbiak szerint kell továbbítani a Bizottsághoz:

- a) a tagállamok illetékes hatóságai a Bizottság által rendelkezésre bocsátott digitális rendszereket használják e cikk (2) bekezdésére is figyelemmel;
- b) a harmadik országok illetékes hatóságai és termelői, valamint az 1151/2012/EU rendelet alapján jogos érdeklővel rendelkező természetes és jogi személyek elektronikus levelet küldenek az e rendelet I–IX. mellékletében szereplő formanyomtatványok használatával.

Az első albekezdés a) pontja szerinti közleményekre vonatkoznak az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben (\*) és az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendeletben (\*\*) meghatározott elvek és követelmények.

(2) Az (1) bekezdés első albekezdésének a) pontjától eltérve a tagállamok illetékes hatóságai elektronikus levélben nyújtják be a következő dokumentumokat:

- a) a 9. cikk (1) bekezdésében említett, indokolással ellátott felszólalási nyilatkozat;
- b) a 9. cikk (3) bekezdésében említett konzultációk eredményéről szóló értesítés;

- c) a 11. cikkben említett törlési kérelem;
- d) a 6. cikk (5) bekezdésében említett, hagyományos különleges termék bejegyzése iránti kérelem;
- e) egy hagyományos különleges termék termékleírását érintő uniós módosítás jóváhagyására irányuló, a 10. cikkben említett kérelem.

(3) A Bizottság az információkat az általa az (1) bekezdés első albekezdése a) pontjának megfelelően rendelkezésre bocsátott digitális rendszereken keresztül továbbítja és teszi elérhetővé a tagállamok illetékes hatóságai számára. A Bizottság az (1) bekezdés első albekezdésének b) pontjában és a (2) bekezdésben említett eljárásokkal összefüggő információkat elektronikus levél útján továbbítja a tagállamok, a harmadik országok illetékes hatóságai és kérelmező csoportosulásai, valamint az 1151/2012/EU rendelet alapján jogos érdeklővel rendelkező természetes és jogi személyek számára.

(4) Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket, az oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket és a hagyományos különleges termékeket érintő hivatalos szakmai kommunikáció céljára minden tagállam megad a Bizottságnak egy kapcsolattartó pontot, amely egy szervezeti és postai címet, egy funkcionális elektronikus postafiók-címet és egy szervezeti egység telefonszámát foglalja magában. A tagállamok folyamatosan naprakészen tartják e kapcsolattartó pontok adatait. Ezek az adatok csak a hivatalos funkciókat, a hivatalokat és a szervezeti egységeket azonosítják. Az adatok nem azonosíthatnak természetes személyeket, illetve nem tartalmazhatnak a címekben, kapcsolattartási számokban vagy más adatelemekben személyes adatokat.

A Bizottság megőrizheti, tárolhatja, megoszthatja, nyilvánosságra hozhatja és rendszeresen továbbíthatja e kapcsolattartó pontok teljes listáját, többek között saját szolgálatai, más uniós intézmények és szervek, valamint a listán szereplő valamennyi kapcsolattartó pont számára. A Bizottság megkövetelheti, hogy ezeket az adatokat az általa rendelkezésre bocsátott digitális rendszereken keresztül nyújtsák be.

(\*) A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 171., 2017.7.4., 100. o.).

(\*\*) A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 171., 2017.7.4., 113. o.)."

6. A szöveg a következő 12a. cikkel egészül ki:

„12a. cikk

#### **A közlemények benyújtása és átvétele**

(1) A 12. cikkben említett közlemények és dokumentumok beküldése azon a napon tekintendő teljesítettnek, amikor azokat a Bizottság átveszi.

(2) A Bizottság a 12. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszereken keresztül beérkező valamennyi közlemény és fájl átvételét visszaigazolja a tagállamok illetékes hatóságai felé az említett digitális rendszerekben.

A Bizottság ügyiratszámokkal lát el minden új bejegyzés iránti kérelmet, uniós módosítás jóváhagyása iránti kérelmet, jóváhagyott standard módosításra vonatkozó közleményt és jóváhagyott átmeneti módosításra vonatkozó közleményt.

Az átvétel visszaigazolásában szerepelniük kell legalább a következőknek:

- a) az ügyiratszám;
- b) az érintett termék elnevezése;
- c) a beérkezés napja.

A Bizottság az ilyen közleményekkel és dokumentumokkal kapcsolatos információkat és észrevételeket a 12. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett digitális rendszereken keresztül közli és teszi elérhetővé.

(3) Az elektronikus levél útján benyújtott közlemények és fájlok esetében a Bizottság elektronikus levélben igazolja vissza az átvételt.

A Bizottság ügyiratszámokkal lát el minden új bejegyzés iránti kérelmet, uniós módosítás jóváhagyása iránti kérelmet, jóváhagyott standard módosításra vonatkozó közleményt és jóváhagyott átmeneti módosításra vonatkozó közleményt.

Az átvétel visszaigazolásában szerepelniük kell legalább a következőknek:

- a) az ügyiratszám;
- b) az érintett termék elnevezése;
- c) a beérkezés napja.

A Bizottság az ilyen közleményekkel és beadványokkal kapcsolatos információkat és észrevételeket elektronikus levél útján közli és teszi elérhetővé.

(4) Az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelet 4. cikke és az (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelet 1–5. cikke értelemszerűen alkalmazandó az információknak az e cikk (1) és (2) bekezdése szerinti közlésére és elérhetővé tételére.”

7. A 14. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések (1) bekezdésben említett nyilvántartását elektronikus formában nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A nyilvántartás a Bizottság által kezelt digitális rendszereken alapul, és e cikkel összhangban kerül naprakésszé tételre.”

8. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„14a. cikk

### **Adatvédelem**

(1) A Bizottság és a tagállamok az (EU) 2018/1725 (\*) és az (EU) 2016/679 (\*\*) európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően dolgozzák fel és hozzák nyilvánosságra az uniós módosítások jóváhagyására, valamint a standard és átmeneti módosítások közlésére irányuló eljárások során e rendelet alapján birtokukba jutott személyes adatokat.

(2) A Bizottság az (EU) 2018/1725 rendelet értelmében adatkezelőnek minősül a személyes adatoknak az 1151/2012/EU rendelettel, a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelettel és az e rendelettel összhangban a hatáskörébe tartozó eljárások során végzett kezelése tekintetében.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai az (EU) 2016/679 rendelet értelmében adatkezelőnek minősülnek a személyes adatoknak az 1151/2012/EU rendelettel, a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelettel és az e rendelettel összhangban a hatáskörükbe tartozó eljárások során végzett kezelése tekintetében.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

(\*\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).”

9. Az V–VIII. és a XI. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

## 2. cikk

**Átmeneti szabályok**

(1) A 668/2014/EU végrehajtási rendelet 10. cikkének e rendelet alkalmazásának kezdőnapja előtti változata továbbra is alkalmazandó az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez, az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez és a hagyományos különleges termékekhez tartozó termékleírásokat érintő, 2022. június 8. előtt a Bizottságnál függőben lévő, nem kisebb jelentőségű és kisebb jelentőségű módosításokra irányuló kérelmekre, valamint átmeneti módosításokról szóló közleményekre.

(2) A 668/2014/EU végrehajtási rendelet 12. cikkének e rendelet alkalmazásának kezdőnapja előtti változata 2022. december 7-ig továbbra is alkalmazandó a tagállamokra az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések bejegyzése iránti kérelmek, valamint a kapcsolódó termékleírások uniós módosításainak jóváhagyására, valamint standard és átmeneti módosításaira vonatkozó közlemények tekintetében.

(3) Azok a tagállamok, amelyek a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 12. cikkének e rendelet alkalmazásának kezdőnapja előtti változata szerint nyújtanak tájékoztatást, 2022. december 7-ig a következőket használják:

- a) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések bejegyzése iránti kérelmek tekintetében a 668/2014/EU végrehajtási rendelet I. melléklete;
- b) az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez tartozó termékleírásokat érintő uniós módosítások jóváhagyására irányuló kérelmek tekintetében e rendelet II. melléklete;
- c) az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez tartozó termékleírások standard módosításairól szóló közlemények tekintetében e rendelet III. melléklete;
- d) az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és az oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez tartozó termékleírásokat érintő átmeneti módosítások tekintetében e rendelet IV. melléklete.

## 3. cikk

**Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. június 8-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. április 1-jén.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

## I. MELLÉKLET

A 668/2014/EU végrehajtási rendelet V–VIII. és XI. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az V–VIII. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

## „V. MELLÉKLET

**Oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó  
termékleírás uniós módosításának jóváhagyására irányuló kérelem**

(az 1151/2012/EU rendelet alapján)

1. **A termék elnevezése**

[a nyilvántartás szerint]

2. **A földrajzi árujelző típusa**

[X-szel jelölje a megfelelőt:] OEM  OF

3. **A kérelmező és jogos érdeke**

[Tüntesse fel a módosítást javasoló kérelmező nevét, címét, telefonszámát és e-mail-címét. Amennyiben a cím, a telefonszám és az e-mail-cím természetes személyhez tartozik, nem szabad feltüntetni ebben a formanyomtatványban, hanem külön kell megküldeni a Bizottságnak.

Nyújtsa be a kérelmező csoportosulás jogos érdekét bemutató nyilatkozatot is.]

4. **Az a harmadik ország, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

...

5. **A termékleírás és az egységes dokumentum módosítással (módosításokkal) érintett szakasza(i)**

- A termék elnevezése
- Kapcsolat
- Forgalmazási korlátozások

6. **A módosítás(ok) típusa**

[Nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott „uniós módosítás” kategóriájába.]

7. **A módosítás(ok)**

[Adja meg az egyes módosítások ismertetését és indokolását a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6a. cikkének (1) bekezdésében és a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 10. cikkében előírtaknak megfelelően.]

8. **Mellékletek**

- 8.1. A 668/2014/EU végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő formanyomtatvány alapján elkészített, a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum.
- 8.2. Az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változata vagy a termékleírás közzétételére vonatkozó hivatkozás.
- 8.3. Arra vonatkozó bizonyíték, hogy a módosított dokumentumok megfelelnek a harmadik országban érvényben lévő földrajzi árujelzőnek.

## VI. MELLÉKLET

**Hagyományos különleges termékhez tartozó termékleírás uniós módosítása iránti kérelem**

(az 1151/2012/EU rendelet alapján)

**1. A termék elnevezése**

[a nyilvántartás szerint]

**2. A kérelmező és jogos érdeke**

[Tüntesse fel a módosítást javasoló kérelmező nevét, címét, telefonszámát és e-mail-címét. Amennyiben a cím, a telefonszám és az e-mail-cím természetes személyhez tartozik, nem szabad feltüntetni ebben a formanyomtatványban, hanem külön kell megküldeni a Bizottságnak.

Nyújtsa be a kérelmező csoportosulás jogos érdekét bemutató nyilatkozatot is.]

**3. Az a tagállam vagy harmadik ország, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

...

**4. A termékleírás módosítással (módosításokkal) érintett szakasza(i)**

- A termék elnevezése
- A termék leírása
- Az előállítás módja
- Egyéb [adja meg]

**5. A módosítás(ok)**

[Adja meg az egyes módosítások ismertetését és indoklását a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6a. cikkének (1) bekezdésében és a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 10. cikkében előírtaknak megfelelően.]

**6. Mellékletek****6.1. (Tagállamok)**

- a) A 668/2014/EU végrehajtási rendelet II. mellékletében szereplő formanyomtatvány alapján elkészített egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változata.
- b) Arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a kérelem megfelel az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményeinek.

**6.2. (Harmadik országok)**

A 668/2014/EU végrehajtási rendelet II. mellékletében szereplő formanyomtatvány alapján elkészített egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változata.

## VII. MELLÉKLET

**Standard módosítás jóváhagyásáról szóló közlemény**

(az 1151/2012/EU rendelet alapján)

**1. A termék elnevezése**

[a nyilvántartás szerint]

**2. Az a harmadik ország, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

...

**3. A standard módosítást közlő nemzeti hatóság vagy kérelmező csoportosulás**

[A módosítást bejelentő, jogos érdekekkel rendelkező egyéni termelő vagy termelői csoport, illetve azon harmadik ország hatóságainak neve és hivatkozásai, amelyhez a földrajzi terület tartozik (lásd az 1151/2012/EU rendelet 49. cikkének (5) bekezdését). Amennyiben a cím, a telefonszám és az e-mail-cím természetes személyhez tartozik, nem szabad feltüntetni ebben a formanyomtatványban, hanem külön kell megküldeni a Bizottságnak.]

**4. A jóváhagyott módosítás(ok) ismertetése**

[Ismertesse a standard módosítás(oka)t, valamint nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott „standard módosítás” kategóriájába. Jelezze, hogy a módosítás következtében az egységes dokumentum is módosul-e.]

**5. Mellékletek**

5.1. A standard módosítást jóváhagyó határozat.

5.2. Bizonyíték arra, hogy a módosítás alkalmazandó az érintett harmadik országban.

5.3. Adott esetben a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum.

5.4. Az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változata vagy a termékleírás közzétételére vonatkozó hivatkozás.

## VIII. MELLÉKLET

**Átmeneti módosítás jóváhagyásáról szóló közlemény**

(az 1151/2012/EU rendelet alapján)

**1. A termék elnevezése**

[a nyilvántartás szerint]

**2. Az a harmadik ország, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

...

**3. Az átmeneti módosítást közlő nemzeti hatóság vagy kérelmező csoportosulás**

[A módosítást bejelentő, jogos érdekekkel rendelkező egyéni termelő vagy termelői csoport, illetve azon harmadik ország hatóságainak neve és hivatkozásai, amelyhez a földrajzi terület tartozik (lásd az 1151/2012/EU rendelet 49. cikkének (5) bekezdését). Amennyiben a cím, a telefonszám és az e-mail-cím természetes személyhez tartozik, nem szabad feltüntetni ebben a formanyomtatványban, hanem külön kell megküldeni a Bizottságnak.]

**4. A jóváhagyott módosítás(ok) ismertetése**

[Ismertesse az átmeneti módosítás(oka)t és annak/azok konkrét indokait, hivatkozzon a természeti katasztrófa vagy a kedvezőtlen időjárási viszonyok illetékes hatóság általi elismerésére, illetve a kötelező egészségügyi és növényegészségügyi intézkedések előírására. Nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott „átmeneti módosítás” kategóriájába.]

**5. Mellékletek**

5.1. Az illetékes hatóságoknak a természeti katasztrófát hivatalosan elismerő vagy a kötelező egészségügyi és növényegészségügyi intézkedéseket előíró határozata vagy hivatkozások az adott határozat elektronikus közzétételére.

5.2. Az átmeneti módosítást jóváhagyó határozat vagy hivatkozás annak elektronikus közzétételére.

5.3. Bizonyíték arra, hogy a módosítás alkalmazandó az érintett harmadik országban.”

2. A XI. melléklet 2. pontja a következőképpen módosul:

a) az I. rész a következő alpontokkal egészül ki:

- „— 2.21. osztály: ízesített borok a 251/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) 3. cikke (2) bekezdésében szereplő meghatározásnak megfelelően,
- 2.22. osztály: egyéb alkoholtartalmú italok,
- 2.23. osztály: méhviasz.

---

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 251/2014/EU rendelete (2014. február 26.) az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kiszéreléséről, jelöléséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról és az 1601/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 84., 2014.3.20., 14. o.);

b) a II. rész helyébe a következő szöveg lép:

„II. Hagyományos különleges termékek

- 2.24. osztály: készételek,
  - 2.25. osztály: sör,
  - 2.26. osztály: csokoládé és abból készült termékek,
  - 2.27. osztály: kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru,
  - 2.28. osztály: növényi kivonatokból készített italok,
  - 2.29. osztály: tészta,
  - 2.30. osztály: só.”
-

## II. MELLÉKLET

**Tagállamból származó oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás uniós módosításának jóváhagyására irányuló kérelem****(az 1151/2012/EU rendelet alapján)**

(csak 2022. június 8. és 2022. december 7. között alkalmazandó)

**1. A termék elnevezése**

[a nyilvántartás szerint]

**2. A földrajzi árujelző típusa**[X-szel jelölje a megfelelőt:] OEM  OFJ **3. A kérelmező csoportosulás és jogos érdeke**

[Tüntesse fel a módosítást javasoló kérelmező nevét, címét, telefonszámát és e-mail-címét. Amennyiben a cím, a telefonszám és az e-mail-cím természetes személyhez tartozik, nem szabad feltüntetni ebben a formanyomtatványban, hanem külön kell megküldeni a Bizottságnak.

[Nyújtsa be a kérelmező csoportosulás jogos érdekét bemutató nyilatkozatot is.]

**4. Az a tagállam, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

...

**5. A termékleírás és az egységes dokumentum módosítással (módosításokkal) érintett szakasza(i)**

- A termék elnevezése
- Kapcsolat
- Forgalmazási korlátozások

**6. A módosítás(ok) típusa**

[Nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott „uniós módosítás” kategóriájába.]

**7. A módosítás(ok)**

[Adja meg az egyes módosítások ismertetését és indokolását a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6a. cikkének (1) bekezdésében és a 668/2014/EU végrehajtási rendelet 10. cikkében előírtaknak megfelelően.]

**8. Mellékletek**

- 8.1. A 668/2014/EU végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő formanyomtatvány alapján elkészített, a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum.
- 8.2. Az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változatára való elektronikus hivatkozás.
- 8.3. Arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a kérelem megfelel az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményeinek.

## III. MELLÉKLET

**Tagállamból származó oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás standard módosításának jóváhagyására vonatkozó közlemény****(az 1151/2012/EU rendelet alapján)**

(csak 2022. június 8. és 2022. december 7. között alkalmazandó)

**1. A termék elnevezése**

[a nyilvántartás szerint]

**2. Az a tagállam, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

...

**3. A standard módosítást közlő tagállami hatóság***[Amennyiben a cím, a telefonszám és az e-mail-cím természetes személyhez tartozik, nem szabad feltüntetni ebben a formanyomtatványban, hanem külön kell megküldeni a Bizottságnak.]***4. A jóváhagyott módosítás(ok) ismertetése***[Ismertesse a standard módosítás(oka)t, valamint nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott „standard módosítás” kategóriájába. Jelezze, hogy a módosítás következtében az egységes dokumentum is módosul-e.]***5. Mellékletek**

5.1. A standard módosítást jóváhagyó határozat.

5.2. Adott esetben a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum.

5.3. A módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változatára való elektronikus hivatkozás.

5.4. Arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a jóváhagyott standard módosítás megfelel az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményeinek.

## IV. MELLÉKLET

**Tagállamból származó oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás átmeneti módosításának jóváhagyásáról szóló közlemény****(az 1151/2012/EU rendelet alapján)**

(csak 2022. június 8. és 2022. december 7. között alkalmazandó)

**1. A termék elnevezése**

[a nyilvántartás szerint]

**2. Az a tagállam, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

...

**3. Az átmeneti módosítást közlő tagállami hatóság***[Amennyiben a cím, a telefonszám és az e-mail-cím természetes személyhez tartozik, nem szabad feltüntetni ebben a formanyomtatványban, hanem külön kell megküldeni a Bizottságnak.]***4. A jóváhagyott módosítás(ok) ismertetése***[Ismertesse az átmeneti módosítás(oka)t és annak/azok konkrét indokait, hivatkozzon a természeti katasztrófa vagy a kedvezőtlen időjárási viszonyok illetékes hatóság általi elismerésére, illetve a kötelező egészségügyi és növényegészségügyi intézkedések előírására. Nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdésében meghatározott „átmeneti módosítás” kategóriájába.]***5. Mellékletek**

- 5.1. Az illetékes hatóságoknak a természeti katasztrófát hivatalosan elismerő vagy a kötelező egészségügyi és növényegészségügyi intézkedéseket előíró határozata vagy hivatkozások az adott határozat elektronikus közzétételére.
  - 5.2. Az átmeneti módosítást jóváhagyó határozat vagy hivatkozás annak elektronikus közzétételére.
  - 5.3. Arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a jóváhagyott átmeneti módosítás megfelel az 1151/2012/EU rendelet és az annak alapján elfogadott rendelkezések követelményeinek.
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/893 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2022. június 7.)

**a 152/2009/EK rendelet VI. mellékletének a takarmányok hatósági ellenőrzése során a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatására szolgáló analitikai módszerek tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 34. cikke (6) bekezdése első albekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 152/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapítja az azon hatósági ellenőrzések támogatásához alkalmazandó vizsgálati módszereket, amelyek a feldolgozott állati fehérjék élelmiszer-termelő állatok takarmányában való felhasználására vonatkozó tilalom végrehajtását célozzák. Ezek közé tartoznak a takarmányok hatósági ellenőrzése során az állati eredetű alkotóelemek meghatározására szolgáló analitikai módszerek, amelyeket az említett rendelet VI. melléklete ismertet, és amelyeket fénymikroszkóppal vagy polimeráz láncreakcióval (PCR) végeznek.
- (2) A tenyésztett rovarokból származó feldolgozott állati fehérje felhasználását az (EU) 2017/893 bizottsági rendelet <sup>(3)</sup>, a sertésfélék és baromfik takarmányában pedig az (EU) 2021/1372 bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> engedélyezte, de a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> továbbra is tiltja bizonyos takarmányokban, különösen kérődzők takarmányozásában.
- (3) A takarmányokban előforduló állati fehérjéket vizsgáló európai uniós referencialaboratórium különleges vizsgálati tervet dolgozott ki és validált, amely magában foglal egy kettős ülepítési lépést is, amely biztosítja a szárazföldi gerinctelenekből, köztük a rovarokból származó részecskék kimutatását, amennyiben azok jelen vannak a laboratóriumi vizsgálatnak alávetett takarmány-alapanyagokban, takarmánykeverékekben és előkeverékekben. Ezt a további lépést magában foglaló vizsgálati tervet a hatósági ellenőrzések keretében kell alkalmazni a rovarokból származó feldolgozott állati fehérje élelmiszer-termelő állatoknak szánt takarmányokban való felhasználására vonatkozó tilalom megfelelő végrehajtásának ellenőrzésére.

<sup>(1)</sup> HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 152/2009/EK rendelete (2009. január 27.) a takarmányok hatósági ellenőrzése során alkalmazott mintavételi és vizsgálati módszerek megállapításáról (HL L 54., 2009.2.26., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2017/893 rendelete (2017. május 24.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. és IV. mellékletének, valamint a 142/2011/EU bizottsági rendelet X., XIV. és XV. mellékletének a feldolgozott állati fehérjére vonatkozó rendelkezések tekintetében történő módosításáról (HL L 138., 2017.5.25., 92. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1372 rendelete (2021. augusztus 17.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet IV. mellékletének a prémes állatoktól eltérő, nem kérődző haszonállatok állati eredetű fehérjével való takarmányozásának tilalma tekintetében történő módosításáról (HL L 295., 2021.8.18., 1. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 999/2001/EK rendelete (2001. május 22.) egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.).

- (4) A 152/2009/EK rendelet VI. mellékletében szereplő fénymikroszkópos módszer leírását ezért ki kell igazítani annak érdekében, hogy a vizsgálati tervbe a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatása céljából vizsgálandó minták előkészítésére vonatkozóan bekerüljön egy kettős ülepítési lépés.
- (5) A 152/2009/EK rendelet VI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 152/2009/EK rendelet VI. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. június 7-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

A 152/2009/EK rendelet VI. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. Cél és alkalmazási terület

E melléklet rendelkezéseinek értelmében a takarmányban lévő állati eredetű alkotóelemeket fénymikroszkóppal vagy polimeráz láncreakcióval (PCR) kell meghatározni.

E két módszer lehetővé teszi az állati eredetű alkotóelemek kimutatását az előkeverékekben, a takarmány-alapanyagokban és a takarmánykeverékekben. Azonban ezekkel a módszerekkel az említett alkotóelemek mennyiségét az előkeverékekben, a takarmány-alapanyagokban és a takarmánykeverékekben nem lehet meghatározni. A kimutatási határérték mindkét módszer esetén 0,1 m/m %.

A PCR-módszerrel lehetséges az előkeverékekben, a takarmány-alapanyagokban és a takarmánykeverékekben jelen lévő állati fehérje rendszertani csoportjának meghatározása.

Ezeket a módszereket kell alkalmazni a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) 7. cikkének (1) bekezdésében, az említett rendelet IV. mellékletében és az 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*\*) 11. cikkének (1) bekezdésében megállapított tilalmak alkalmazásának ellenőrzésére.

A vizsgált takarmány típusától függően a takarmányokban előforduló állati fehérjéket vizsgáló uniós referencialaboratórium (EURL-AP) által meghatározott és a laboratórium honlapján közzétett szabványműveleti eljárásoknak (SOP) megfelelően ezek a módszerek külön-külön vagy egymással kombinálva egy műveleti eljáráson belül is alkalmazhatók (\*\*\*).

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 999/2001/EK rendelete (2001. május 22.) egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.).

(\*\*) Az Európai Parlament és a Tanács 1069/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (állati melléktermékekre vonatkozó rendelet) (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

(\*\*\*) <https://www.eurl.craw.eu/legal-sources-and-sops/method-of-reference-and-sops/>.”

2. Az 2.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2.1. **Fénymikroszkóp**

2.1.1. *A módszer alapelve*

Az elemzésre küldött előkeverékekben, takarmány-alapanyagokban és takarmánykeverékekben jelen lévő állati eredetű alkotóelemek a típusos, mikroszkóppal felismerhető jellegzetességek alapján azonosíthatók (pl. izomrostok és egyéb húsrészek, porc, csontok, szaru, szőr, sörte, gerinctelenek kutikulatöredékei, rovarok tracheális részei, vértermékek, tejcspepecskék, laktózkristályok, tollak, tojáshéjak, halcsontok, pikkelyek).

A minták ülepítéssel történő előkészítése után mikroszkópos vizsgálatokat kell végezni.

A mintákat ülepítési lépésnek kell alávetni az alábbiak szerint:

- a) a szárazföldi gerinctelenektől eltérő állatokból származó alkotóelemek kimutatása érdekében egyszeri tetraklór-etilén (TCE) ülepítési lépés a 2.1.3.4.3. pontban leírtak szerint;
- b) a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatása érdekében kétlépcsős petroléter/tetraklóretilén (PE/TCE) ülepítési lépés a 2.1.3.4.4. pontban leírtak szerint.

2.1.2. *Reagensek és eszközök*

2.1.2.1. *Reagensek*

2.1.2.1.1. *Koncentráló anyagok*

- Tetraklór-etilén (fajsúly: 1,62).
- Petroléter (PE) forráspont 40–60 °C (fajsúly 0,65).

## 2.1.2.1.2. Színezékek

- Alizarinvörös-oldat (fel kell oldani 2,5 ml 1 M-os sósavat 100 ml vízben, majd hozzá kell adni ehhez az oldathoz 200 mg alizarinvöröset)

## 2.1.2.1.3. Beágyazó közegek

- Lúg (NaOH 2,5 % w/v vagy KOH 2,5 %w/v)
- Glicerín (tömény, viszkozitás: 1 490 cP) vagy ezzel egyenértékű tulajdonságokkal rendelkező, nem tartós tárgylemez előkészítésére alkalmas beágyazó közeg.
- Norland ® Optical Adhesive 65 (viszkozitás: 1 200 cP) vagy ezzel egyenértékű tulajdonságokkal rendelkező, tartós tárgylemez-előkészítésre alkalmas gyanta.

## 2.1.2.1.4. Színező tulajdonsággal rendelkező beágyazó közegek.

- Lúgoldat (fel kell oldani 2 g kálium-jodidot 100 ml vízben, majd hozzáadni 1 g jódot gyakori rázogatás közben)
- Cisztin reagens (2 g ólom-acetát, 10 g NaOH/100 ml víz)
- Fehling reagens (felhasználás előtt az A és B törzsoldatból vett egyenlő egységekből (1/1) készül. A oldat: fel kell oldani 6,9 g réz(II)-szulfát-pentahidrátot 100 ml vízben. B oldat: fel kell oldani 34,6 g kálium-nátrium-tartarát-tetrahidrátot és 12 g NaOH-t 100 ml vízben)
- Tetrametilbenzidin/Hidrogén-peroxid. (fel kell oldani 1 g 3,3',5,5'-tetrametilbenzidint (TMB) 100 ml jégecetben és 150 ml vízben. Felhasználás előtt össze kell keverni négy rész TMB-oldatot és egy rész 3 %-os hidrogén-peroxidot.

## 2.1.2.1.5. Öblítő reagens

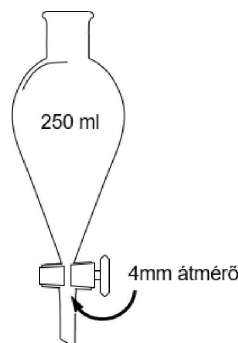
- Etanol  $\geq 96$  % (technikai minőségű)
- Aceton (technikai minőségű)

## 2.1.2.1.6. Fehéritő reagens

- Kereskedelmi nátriumhipoklorit-oldat (9–14 % aktív klór)

## 2.1.2.2. Felszerelés

- 0,001 g pontosságú analitikai mérleg.
- Örlőszközök: késes vagy rotoros malom. Rotoros malom esetén  $\leq 0,5$  mm-es szembőségű szita használata tilos.
- 0,25 mm-es és 1 mm-es lyukátmérőjű négyzethálós szita. Az anyagvesztés elkerülése érdekében a minta előszitálásának kivételével a szita átmérője nem haladhatja meg a 10 cm-t. A sziták kalibrálása nem követelmény.
- 250 ml űrtartalmú kúpos üveg elválasztó tölcser, a tölcser kúpos végén teflon vagy csiszolt üveg elzárócsappal. Az elzárócsap nyitási átmérője  $\geq 4$  mm. Alternatív megoldásként – csak az egyszeri TCE-ülepítés esetében – kúpos aljú főzőpohár is használható, amennyiben a laboratórium bizonyítja, hogy a kimutatási szintek megegyeznek a kúpos üveg elválasztó tölcser alkalmazásával elért kimutatási szintekkel.



Elválasztó tölcser

- Sztereomikroszkóp, legalább 6,5–40-szeresig terjedő nagyítású.
- Összetett mikroszkóp legalább 100–400-szorosig terjedő nagyítású, áteső fényű világos látótérrel. Kiegészítésként polarizált fény és differenciál-interferenciakontraszt is alkalmazható.
- Szabványos laboratóriumi üvegedények
- Felszerelés tárgylemez előkészítéséhez: klasszikus mikroszkóp-tárgylemezek, vésett tárgylemezek, fedőlemezek (20 × 20 mm), csipeszek, finom spatula.
- Laboratóriumi szárítószekrény.
- Centrifuga.
- Szűrőpapír: kvalitatív cellulózsűrő (pórusméret 4–11 µm).

### 2.1.3. Mintavételezés és minta-előkészítés

#### 2.1.3.1. Mintavétel

Az I. mellékletben foglaltak szerint vett reprezentatív mintát kell használni.

##### 2.1.3.1.1. Mintaszárítás:

a 14 %-nál magasabb nedvességtartalmú mintákat kezelés előtt a III. mellékletben meghatározottak szerint ki kell szárítani.

##### 2.1.3.1.2. Minta előszitálása:

a takarmány lehetséges környezeti szennyeződésére vonatkozó információk összegyűjtése érdekében a pelletált takarmányokat és magvakat ajánlatos 1 mm-es lyukátmérőjű szitán előszitálni, majd a külön mintáknak tekintendő két kapott frakciót külön-külön előkészíteni, elemezni, és azokról külön jelentést írni.

#### 2.1.3.2. Óvintézkedések

A laboratóriumban a keresztszennyeződés elkerülése érdekében a többször használatos eszközöket használat előtt gondosan meg kell tisztítani. Az elválasztó tölcseért tisztítás előtt részekre kell szedni. Az elválasztó tölcseért és az üvegedényeket először kézzel el kell mosni, és ezt követően mosogatógépben tisztítani. A szitákat erősszálú műszálás kefével kell megtisztítani. Zsíros anyag (például halliszt) átszitálását követően acetonnal és sűrített levegővel javasolt a szitákon végső tisztítást végezni.

#### 2.1.3.3. Zsírt vagy olajat tartalmazó minták előkészítése

A következő módszer alkalmazható a zsírt tartalmazó minták előkészítéséhez:

- Ha a zsír szilárd, addig kell melegíteni szárítószekrényben, amíg folyékonyá nem válik,
- 40 ml zsírt át kell pipettázni a minta aljáról egy centrifugacsőbe.
- A mintát 10 percig 4 000 ford./perc fordulatszámon centrifugálni kell.
- Ha a zsír a centrifugálás után szilárd, addig kell melegíteni szárítószekrényben, amíg folyékonyá nem válik,
- A centrifugálást 5 percig 4 000 ford./perc fordulatszámon meg kell ismételni.
- A leülepedett szennyeződések felét egy kiskanállal vagy egy spatulával tegyük át egy mikroszkóp-tárgylemezre vizsgálat céljából. Beágyazószerként a glicerint használata javasolt.
- A fennmaradó szennyeződéseket a 2.1.3.4.3. pont első francia bekezdésének megfelelően az üledék előkészítésére kell használni.

Az olajat tartalmazó minták előkészítésére az első és a negyedik francia bekezdés kivételével ugyanezt az eljárást kell alkalmazni.

#### 2.1.3.4. Zsírtól vagy olajtól eltérő minták előkészítése

##### 2.1.3.4.1. Részminta-vételezés és őrlés: a mintából legalább 50 g részmintát kell venni elemzés céljára, majd leőrölni.

2.1.3.4.2. A nyersanyag előkészítése: az őrölt részmintából legalább 5 g-ot kell előkészíteni. 0,25 mm lyukátmérőjű szitán át kell szitálni és az így kapott két frakciót meg kell vizsgálni.

2.1.3.4.3. Egyszeri TCE-ülepítés a szárazföldi gerincesektől eltérő állatokból származó alkotóelemek kimutatására.

- Üledék kivonása és előkészítése:

A 10 g tömegű (0,01 g pontossággal bemért) őrölt részmintát elválasztó tölcsérbe vagy kúpos aljú főzőpohárba kell helyezni, és legalább 50 ml tetraklór-etilént hozzáadni. Hallisztból vagy egyéb tiszta állati termékből, ásványi alkotóelemből vagy olyan előkeverékekből, amelyek 10 %-nál nagyobb mennyiségű üledéket képeznek, 3 g-nál nagyobb mennyiség nem kerülhet a tölcsérbe. A keveréket legalább 30 mp-ig erőteljesen kell rázni, majd óvatosan hozzáadni legalább 50 ml tetraklór-etilént a tölcsér belső falának leöblítésével, a rátapadt részecskék eltávolítása érdekében. A kapott keveréket legalább öt percig állni kell hagyni, mielőtt az elzárócsap megnyitásával az üledéket leválasztjuk.

Kúpos aljú főzőpohár használatakor a keveréket legalább 15 mp-ig erőteljesen fel kell keverni, majd legalább 10 ml tiszta tetraklór-etilénnel óvatosan leöblíteni a pohár belső faláról az odatapadt részecskéket. A keveréket legalább 3 percig állni kell hagyni, majd további 15 mp-ig keverni és legalább 10 ml tiszta tetraklór-etilénnel óvatosan leöblíteni a pohár belső faláról az odatapadt részecskéket. Az így kapott keveréket legalább 5 percig állni kell hagyni, majd a folyadékfrakciót eltávolítani és óvatos dekantálással kiönteni úgy, hogy az összes üledék megmaradjon.

Az üledéket tölcsérbe helyezett szűrőpapíron kell összegyűjteni, ami lehetővé teszi a maradék tetraklór-etilén leválasztását, és ugyanakkor annak elkerülését, hogy zsír rakódjon le az üledékbe. Az üledéket ki kell szárítani. Az ülepítés ellenőrzése céljából javasolt ezután az üledék lemérése (0001 g pontossággal). Végül – hacsak a szitálás nem tűnik szükségtelennek – az üledéket 0,25 mm lyukátmérőjű szitán át kell szitálni, és az így kapott két frakciót kell vizsgálni.

- A flotátum kivonása és előkészítése:

Az üledék fentiek szerinti módszerrel történő kinyerése után két fázis marad vissza az elválasztó tölcsérben: a tetraklór-etilénből álló folyadék és a felülúszó anyagból álló szilárd halmazállapotú anyag. A szilárd fázist (a flotátumot) a tetraklór-etilénnek az elzárócsapon keresztüli kiengedésével kell kinyerni a tölcsérből. Az elválasztó tölcsér megfordításával a flotátumot egy nagy petri-csészébe kell önteni, majd füstelszívó süvegben levegős szárítással megszáritani. 0,25 mm lyukátmérőjű szitán át kell szitálni és az így kapott két frakciót meg kell vizsgálni.

- Színezőanyagok használata:

Az állati eredetű alkotóelemek helyes meghatározásának megkönnyítése érdekében, az EURL-AP által kiadott és a honlapján is elérhető útmutatókkal összhangban a laboratóriumi munkatárs használhat színezékeket a minta előkészítése során.

Az üledék alizarinvörös-oldattal történő festésekor az alábbi eljárás alkalmazandó:

- A szárított üledéket üvegekémcsőbe kell tölteni, és kétszer kb. 5 ml etanollal átöblíteni (minden alkalommal 30 mp-ig Vortex keverőt kell használni, az oldószert másfél percig hagyni leülepedni, majd leönteni),
- Az üledéket legalább 1 ml nátrium-hipoklorit oldat hozzáadásával fehéríteni kell. A folyamatnak 10 perc reakcióidőt kell biztosítani. A kémcsövet megtöltjük vízzel, az üledéket 2–3 percig hagyjuk leülepedni, és a vizet és a szuszpendált részecskéket óvatosan leöntjük,
- Az üledéket még kétszer kb. 10 ml vízzel le kell öblíteni (30 mp-ig Vortex keverőt kell használni, hagyni leülepedni, és a vizet minden alkalommal leönteni),
- hozzá kell adni 2–10 csepp alizarinvörös-oldatot, majd Vortex keverővel összekeverni. A reakció 30 mp-ig tarthat, és a színezett üledéket kétszer kb. 5 ml etanollal, majd egyszer acetonnal át kell öblíteni (minden alkalommal 30 mp-ig Vortex keverőt kell használni, az oldószert kb. egy percig hagyni leülepedni, majd leönteni).
- A színezett üledéket ki kell szárítani.

#### 2.1.3.4.4. Kétlépcsős PE/TCE-ülepítés a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatására.

Minden lépést 250 ml űrtartalmú kúpos üveg elválasztó tölcserben kell végrehajtani a 2.1.2.2. pont negyedik francia bekezdésében leírtak szerint.

- Az őrlött részmintából egy 10 g-os (0,01 g-os) részt át kell helyezni az elválasztó tölcserbe, és először egyszeri TCE-ülepítésnek kell alávetni a 2.1.3.4.3. pontban leírtak szerint, beleértve az üledék kinyerését egy tölcserre helyezett papírszűrőn. Ezt az üledéket úgy lehet felhasználni, mint a 2.1.3.4.3. pont szerint kapott üledéket.
- Az üledékkel együtt leürített kis mennyiségű tetraklór-etilént egy beosztásos mérőhengerbe kell átvezetni. Az elválasztó tölcser elzáró csapjának felnyitásával a beosztásos mérőhengert tovább kell tölteni 30 ml TCE eléréséig. E térfogat elérése után a csapot le kell zárni.
- Ezt az összegyűjtött TCE-mennyiséget 30 ml 40–60 °C-os forráspontú petroléter elválasztó tölcserbe történő hozzáadásával kell helyettesíteni. Az elválasztó tölcser tartalmát alaposan össze kell keverni, hogy 30 % PE/70 % TCE keveréket kapjunk (kb. 1,26 g·cm<sup>-3</sup> sűrűséggel). Engedjük, hogy az anyag 10 percig leülepedjen. Két új frakció fog elkülönülni: egy második üledék és egy végső flotátum (< 1,26 g·cm<sup>-3</sup>). A második üledéket a petri-csészében (vagy a tölcserre helyezett papírszűrőn) kell visszanyerni az elzáró csap felnyitásával, amíg csak kevés oldószerkeverék és a végső flotátum marad az elválasztó tölcserben. A maradék folyadékot és a végső flotátumot külön kell összegyűjteni egy tölcserre helyezett papírszűrőn. Az elválasztó tölcser falát petroléterrel le kell öblíteni, hogy a végső flotátumból minden anyagot összegyűjtsünk. A végső flotátumot hagyni kell száradni. Az üledéket 0,25 mm lyukátmérőjű szitán át kell szitálni, és az így kapott két frakciót kell vizsgálni a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatására, hacsak a szitálás nem tűnik szükségtelennek.

#### 2.1.4. Mikroszkópos vizsgálat

##### 2.1.4.1. Tárgylemez-előkészítés

Az üledékből és a laboratóriumi munkatárs választásától függően a flotátumból vagy a nyersanyagból tárgylemezen preparátumot készítünk. Adott esetben, kizárólag a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatása céljából a 2.1.3.4.4. pont szerint nyert végső flotátumból is elő kell készíteni tárgylemezeket. Az így kapott két frakciót (a finomat és a durvát) elő kell készíteni. A frakcióból a tárgylemezre terített vizsgálati mennyiségeknek az egész frakcióra nézve reprezentatívoknak kell lenniük.

Elegendő mennyiségű tárgylemezt kell előkészíteni annak érdekében, hogy a 2.1.4.2. pontban ismertetett vizsgálati eljárást teljes egészében végre lehessen hajtani.

A tárgylemezeket az EURL-AP által meghatározott és a honlapján közzétett szabványműveleti eljárásokat követve a megfelelő beágyazószerral kell beágyazni. A tárgylemezeket fedőlemezekkel le kell fedni.

##### 2.1.4.2. Megfigyelési folyamatára állati részecskék kimutatására takarmánykeverékekben, takarmány-alapanyagokban és előkeverékekben

Az előkészített tárgylemezeket az 1. és 2. ábrában meghatározott megfigyelési folyamatra szerint kell megfigyelni.

Az üledék és a laboratóriumi munkatárs döntésétől függően a flotátum vagy a nyersanyag mikroszkópos megfigyelését összetett mikroszkóppal kell elvégezni. Ezenkívül a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatása céljából a megfigyeléseket a 2.1.3.4.4. pont szerint nyert végső flotátumon is el kell végezni a 3. ábra szerint. A durva frakciók megfigyelésekor az összetett mikroszkóp mellett sztereomikroszkóp is használható. Minden tárgylemezt többféle nagyítással kell teljes egészében megvizsgálni. A folyamatábrák használatára vonatkozó pontos magyarázatot az EURL-AP által meghatározott és a saját honlapján közzétett SOP részletesen tartalmazza.

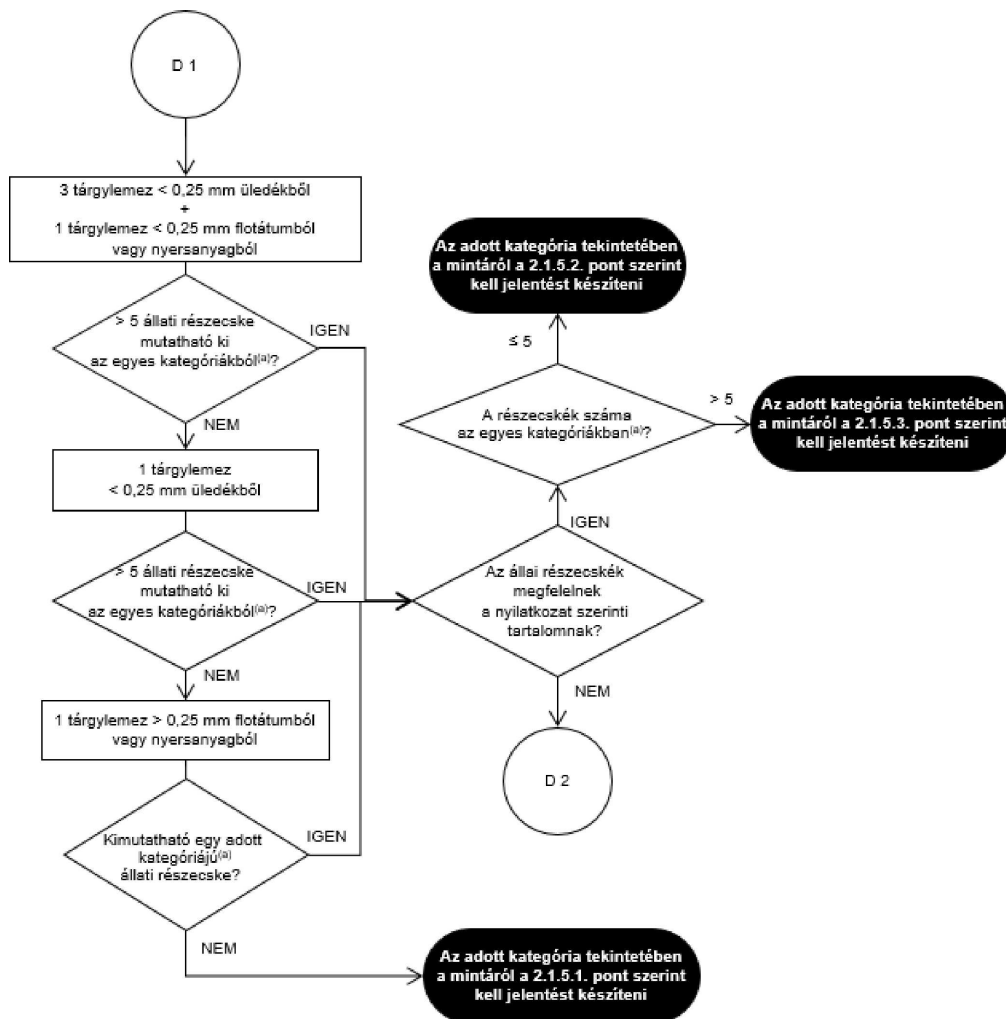
A megfigyelési folyamatra minden szakaszában szigorúan be kell tartani a tárgylemezek megfigyelésre előírt minimális számát, kivéve, ha a frakció teljes mérete nem teszi lehetővé a megadott tárgylemezszám elérését, például akkor, ha nem keletkezett üledék. Meghatározásonként legfeljebb 6 tárgylemezt kell használni a részecskeszám rögzítésére.

Amikor specifikusabb, a 2.1.2.1.4. pontban leírtak szerinti színező tulajdonsággal rendelkező beágyazó közeg használatával további tárgylemezek készülnek a flotátum vagy a nyersanyag vizsgálatára, a 2.1.2.1.3. pontban meghatározott, más beágyazóközeggel készített tárgylemezekon kimutatott szerkezetek (pl. tollak, szőrök, izom- vagy vérrészecskék) további jellemzése céljából, a részecskék számát meghatározásonként legfeljebb 6 tárgylemez alapján kell meghatározni, a specifikusabb beágyazó közeggel készült további tárgylemezeket is beleértve. A szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatására szolgáló, a 2.1.3.4.4. pontban leírtak szerint a végső flotátumból készített további tárgylemezeket nem kell figyelembe venni más kategóriák (szárazföldi gerincesek és halak) azonosítása céljából.

A részecskék tulajdonságainak és eredetének meghatározását megkönnyítendő a laboratóriumi munkatárs alkalmazhat segédeszközöket, például döntéstámogató rendszereket, képkönyvtárakat és referenciamintákat.

1. ábra

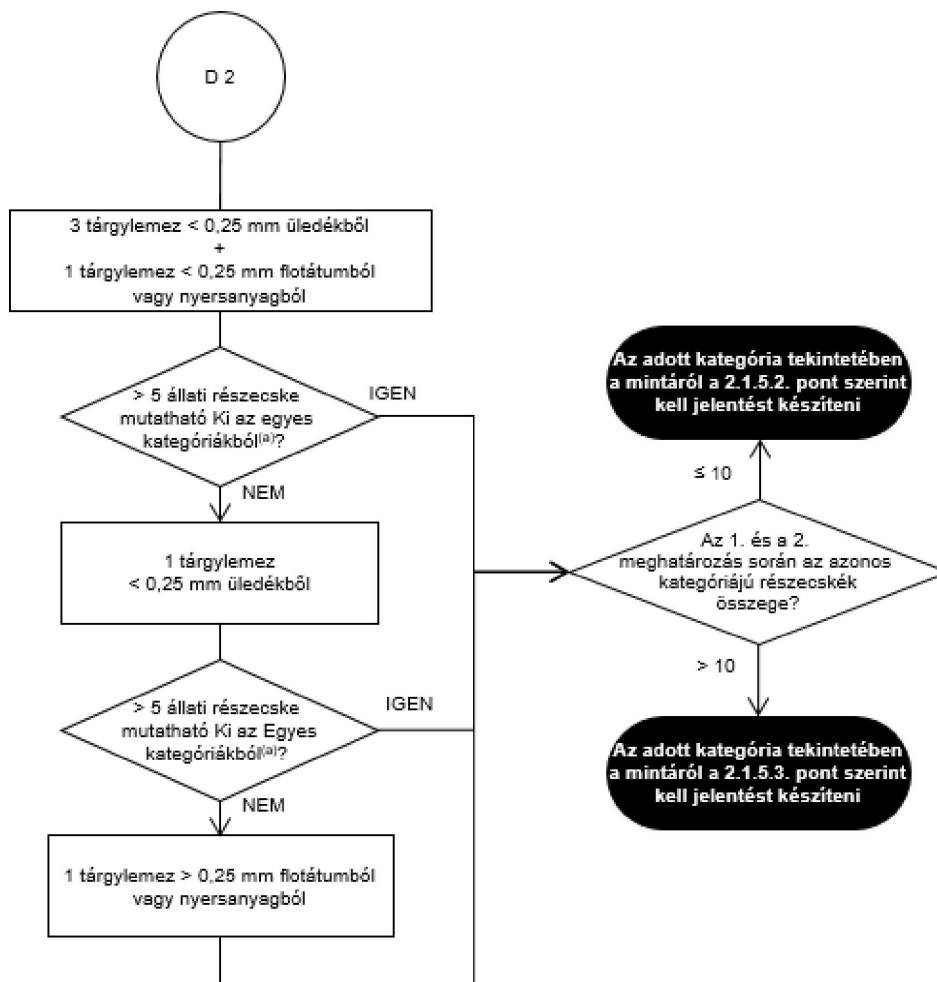
**Megfigyelési folyamatára egyszeri TCE-ülepítés után a szárazföldi gerinctelenekből származó állati részecskék kimutatására takarmánykeverékekben, takarmány-alapanyagokban és előkeverékekben az első meghatározáshoz**



(D1 az első meghatározást, D2 a második meghatározást jelöli; <sup>(a)</sup>: szárazföldi gerincesek, hal)

2. ábra

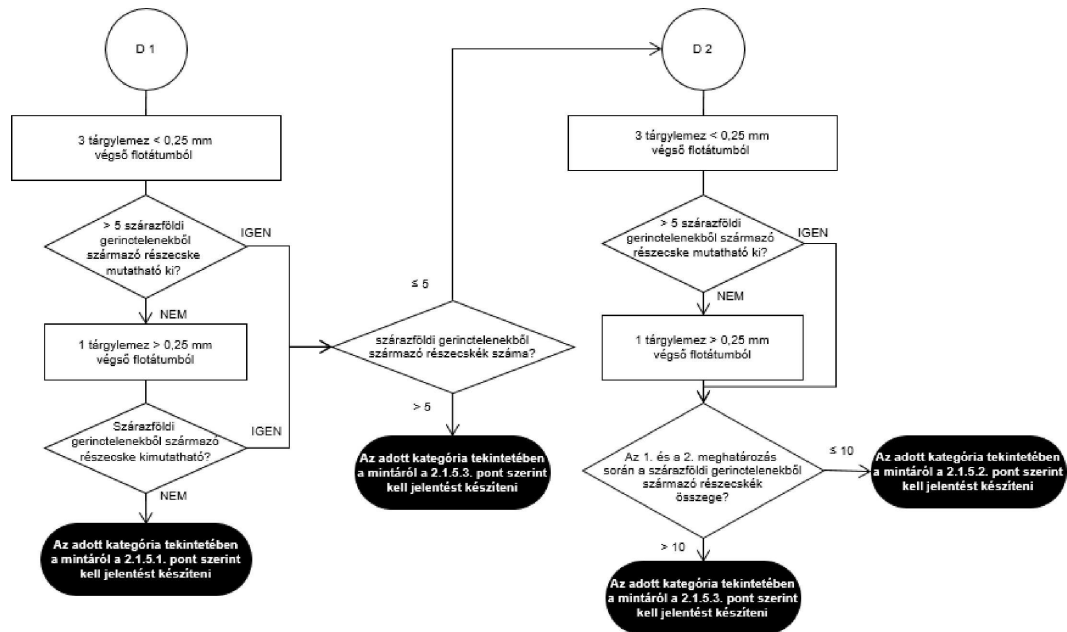
Megfigyelési folyamatára egyszeri TCE-ülepítés után a szárazföldi gerinctelenekből származó állati részecskék kimutatására takarmánykeverékekben, takarmány-alapanyagokban és előkeverékekben a második meghatározáshoz



(D1 az első meghatározást, D2 a második meghatározást jelöli; <sup>(a)</sup>: szárazföldi gerincesek, hal)

## 3. ábra

Megfigyelési folyamatára kétlépcsős PE/TCE-ülepítés után a szárazföldi gerinctelenekből származó alkotóelemek kimutatására takarmánykeverékekben, takarmány-alapanyagokban és előkeverékekben



(D1 az első meghatározást, D2 a második meghatározást jelöli)

## 2.1.4.3. Meghatározások száma

A meghatározásokat különböző, egyenként 50 g-os almintákon kell elvégezni.

Ha az 1. ábrán vagy adott esetben a 3. ábrán szereplő megfigyelési folyamatra szerint végzett első meghatározás nem mutatta ki állati részecske jelenlétét, nincs szükség további meghatározásra, és az elemzés eredményéről a 2.1.5.1. pontban foglalt megszövegezés alkalmazásával kell jelentést készíteni.

Ha az 1. ábrában meghatározott megfigyelési folyamatra szerint végzett első meghatározás kimutatta egy vagy több, egy adott kategóriához tartozó (azaz szárazföldi gerinces vagy hal) állati részecske jelenlétét, és a talált részecskék kategóriája megfelel a minta nyilatkozat szerinti tartalmának, nincs szükség második meghatározásra. Ha az első meghatározás során kimutatott, egy adott kategóriához tartozó állati részecskék száma 5-nél több, az elemzés eredményéről állatkategóriánként a 2.1.5.3. pontban foglalt megfogalmazás alkalmazásával kell jelentést készíteni. Különben az elemzés eredményéről állatkategóriánként a 2.1.5.2. pontban foglalt megfogalmazás alkalmazásával kell jelentést készíteni.

Ha a 3. ábrán szereplő megfigyelési folyamatra szerint végzett első meghatározás 5-nél több, szárazföldi gerinctelenekből származó részecske jelenlétét mutatta ki, nincs szükség második meghatározásra, és az elemzés eredményéről a 2.1.5.3. pontban foglalt megfogalmazás alkalmazásával kell jelentést készíteni.

Minden más esetben, így akkor is, ha a laboratórium nem kapott a tartalomra vonatkozó nyilatkozatot, egy újabb almintán második meghatározást kell végezni. Ha a 2. ábrán vagy adott esetben a 3. ábrán szereplő megfigyelési folyamatra szerint végzett második meghatározás után a két meghatározás során kimutatott adott kategóriájú állati részecskék számának összege nagyobb 10-nél, az elemzés eredményéről a 2.1.5.3. pontban foglalt megfogalmazás alkalmazásával kell jelentést készíteni. Különben az elemzés eredményéről állatkategóriánként a 2.1.5.2. pontban foglalt megfogalmazás alkalmazásával kell jelentést készíteni.

### 2.1.5. Az eredmények közlése

A laboratórium az eredmények jelentésekor megadja a vizsgált anyagok típusát (üledék, flotátum, végső flotátum, nyersanyag). A jelentésben egyértelműen fel kell tüntetni, hogy hány meghatározást végeztek el, és hogy a tárgylemezek előkészítése előtt sor került-e a frakciók 2.1.3.4.3. pont első franciabekezdésének harmadik bekezdése vagy a 2.1.3.4.4. pont harmadik franciabekezdése szerinti átszítlására.

A laboratóriumi jelentésnek tartalmaznia kell legalább a szárazföldi gerincesekből és a halból származó alkotóelemek jelenlétére vonatkozó információt.

A különböző eseteket a következő módon kell jelenteni:

#### 2.1.5.1. Nem kimutatható adott kategóriájú állati részecske:

- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján, szárazföldi gerincesekből származó részecske nem volt kimutatható.«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján, halból származó részecske nem volt kimutatható.«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján, szárazföldi gerinctelenekből származó részecske nem volt kimutatható.«

#### 2.1.5.2. Amennyiben egy adott kategóriájú állati részecskéből egyetlen meghatározás elvégzése esetén 1–5, illetve két meghatározás esetén 1–10 került kimutatásra (a kimutatott részecskék száma nem éri el a takarmányokban előforduló állati fehérjéket vizsgáló EURL-AP szabványműveleti eljárásaiban (SOP) megállapított és a honlapján közzétett döntési határértéket):

Egyetlen meghatározás elvégzése esetén:

- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján legfeljebb 5, szárazföldi gerincesekből származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [csont, porc, izom, szőr, szaru, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)]. Ez a kis mértékű jelenlét az e mikroszkópos módszer tekintetében megállapított döntési határérték alatt van.«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján legfeljebb 5, halból származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [halcsont, halpikkely, porc, izom, hallókő (otolith), kopoltyú, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)]. Ez a kis mértékű jelenlét az e mikroszkópos módszer tekintetében megállapított döntési határérték alatt van.«

Két meghatározás elvégzése esetén:

- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján a két meghatározás során összesen legfeljebb 10, szárazföldi gerincesekből származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [csont, porc, izom, szőr, szaru, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)]. Ez a kis mértékű jelenlét az e mikroszkópos módszer tekintetében megállapított döntési határérték alatt van.«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján a két meghatározás során összesen legfeljebb 10, halból származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [halcsont, halpikkely, porc, izom, hallókő (otolith), kopoltyú, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)]. Ez a kis mértékű jelenlét az e mikroszkópos módszer tekintetében megállapított döntési határérték alatt van.«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján a két meghatározás során összesen legfeljebb 10, szárazföldi gerinctelenekből származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [kutikula, szájrészek, izmok, tracheális szerkezetek, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)]. Ez a kis mértékű jelenlét az e mikroszkópos módszer tekintetében megállapított döntési határérték alatt van.«

Továbbá:

- A minta előszitálása esetén a laboratóriumi jelentés tartalmazza, hogy melyik frakcióban (átszítált frakció, pelletált frakció vagy magvak) mutattak ki állati részecskéket, mivel a kizárólag az átszítált frakcióban kimutatott állati részecskék jelenléte környezeti szennyezésre utalhat.

- Ha csak olyan állati részecskék mutathatók ki (pl. izomrostok), amelyek nem kategorizálhatók szárazföldi gerincesből vagy halból származóként, a jelentésben meg kell említeni, hogy csak ilyen állati részecskéket mutattak ki, és nem zárható ki, hogy azok szárazföldi gerincesekből származnak.

2.1.5.3. Egy adott kategóriájú állati részecskéből egyetlen meghatározás elvégzése esetén több mint 5-öt vagy két meghatározás esetén több mint 10-et mutattak ki:

Egyetlen meghatározás elvégzése esetén:

- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján 5-nél több, szárazföldi gerincesekből származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [csont, porc, izom, szőr, szaru, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)].«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján 5-nél több, halból származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [halcsont, halpikkely, porc, izom, hallókő (otolith), kopolyú, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)].«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján 5-nél több, szárazföldi gerinctelenekből származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [kutikula, szájrészek, izmok, tracheális szerkezetek, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)].«

Két meghatározás elvégzése esetén:

- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján a két meghatározás során összesen 10-nél több, szárazföldi gerincesekből származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [csont, porc, izom, szőr, szaru, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)].«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján a két meghatározás során összesen 10-nél több, halból származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [halcsont, halpikkely, porc, izom, hallókő (otolith), kopolyú, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)].«
- »A beküldött mintában fénymikroszkópos vizsgálat alapján a két meghatározás során összesen 10-nél több, szárazföldi gerinctelenekből származó részecske volt kimutatható. A részecskék a következőkként azonosíthatók: ... [kutikula, szájrészek, izmok, tracheális szerkezetek, egyéb (kérjük, adja meg a megfelelőt)].«

Továbbá:

- A minta előszitálása esetén a laboratóriumi jelentés tartalmazza, hogy melyik frakcióban (átszítált frakció, pelletált frakció vagy magvak) mutattak ki állati részecskéket, mivel a kizárólag az átszítált frakcióban kimutatott állati részecskék jelenléte környezeti szennyezésre utalhat.
  - Ha csak olyan állati részecskék mutathatók ki (pl. izomrostok), amelyek nem kategorizálhatók szárazföldi gerincesből vagy halból származóként, a jelentésben meg kell említeni, hogy csak ilyen állati részecskéket mutattak ki, és nem zárható ki, hogy azok szárazföldi gerincesekből származnak.”
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/894 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2022. június 7.)

**a Kínai Népköztársaságból származó, egyes késztermékek vagy nem annak minősülő, rozsdamentes acélból készült tompahegesztéses csőszerelvények behozataláról szóló (EU) 2017/141 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett, egyes késztermékek vagy nem annak minősülő, rozsdamentes acélból készült tompahegesztéses csőszerelvények behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

**A. KÉRELEM**

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az (EU) 2016/1036 rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján kérelem érkezett, hogy indítson vizsgálatot a Kínai Népköztársaságból származó, egyes késztermékek vagy nem annak minősülő, rozsdamentes acélból készült tompahegesztéses csőszerelvények behozatalára bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett tompahegesztéses csőszerelvények behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozóan, valamint vezessen be nyilvántartásbavételi kötelezettséget ezen behozatalokra vonatkozóan.
- (2) A kérelmet 2022. április 25-én nyújtotta be a rozsdamentes acélból készült tompahegesztéses szerelvényekkel foglalkozó európai uniós gazdasági ágazat érdekvédelmi bizottsága (a továbbiakban: a kérelmező).

**B. TERMÉK**

- (3) Az intézkedések esetleges kijátszása által érintett termék a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó, az (EU) 2017/141 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> hatálybalépésének napján az ex 7307 23 10 és ex 7307 23 90 KN-kódok (TARIC-kódok: 7307 23 10 15, 7307 23 10 25, 7307 23 90 15 és 7307 23 90 25) alá tartozó, az AISI szerinti 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 és 321H, valamint a más szabványok szerinti egyenértékű minőségekhez tartozó ausztenites korrózióálló acélokból készült, tompahegesztéses, nem karimás, késztermékek vagy nem annak minősülő, legfeljebb 406,4 mm legnagyobb külső átmérőjű, legfeljebb 16 mm falvastagságú, belső felületükön legalább 0,8 mikrométer átlagos felületi érdességű (Ra) csőszerelvények (a továbbiakban: érintett termék). A jelenleg hatályban lévő intézkedések ugyanerre a termékre alkalmazandók.
- (4) A vizsgált termék, amely jelenleg az érintett termékkel megegyező KN-kódok (TARIC-kódok: 7307 23 10 35, 7307 23 10 40, 7307 23 90 35, 7307 23 90 40) alá tartozik, megegyezik az előző preambulumbekkezdésben említettel, azonban azt – akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentve – Malajziában adják fel (a továbbiakban: a vizsgált termék).

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/141 végrehajtási rendelete (2017. január 26.) a Kínai Népköztársaságból és Tajvanról származó, egyes késztermékek vagy nem annak minősülő, rozsdamentes acélból készült, tompahegesztéses csőszerelvények behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 22., 2017.1.27., 14. o.).

**C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK**

- (5) A jelenleg hatályban lévő, esetlegesen kijátszott intézkedéseket az (EU) 2017/141 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések (a továbbiakban: meglévő intézkedések) alkotják. 2022. január 26-án a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel <sup>(3)</sup> megindította a meglévő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát.

**D. INDOKOK**

- (6) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék behozatalával kijátszák az érintett termék behozatalára vonatkozó meglévő dömpingellenes intézkedéseket.
- (7) A kérelemben foglalt bizonyítékok azt mutatják, hogy az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínai Népköztársaságból és Malajziából az Unióba irányuló kivitel tekintetében megváltozott a kereskedelem szerkezete. Az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínai Népköztársaságból és Malajziából az Unióba irányuló kivitel tekintetében számottevő mértékben megváltozott a kereskedelem szerkezete. Az érintett termék Kínából az EU-ba irányuló kivitele csökkent, ugyanakkor a vizsgált termék Malajziába irányuló kínai exportja nőtt, az EU-ba irányuló malajziai export pedig jelentősen nőtt az intézkedések 2017. január 26-i bevezetése óta. Ennek a változásnak az intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nincs. A kérelmező által benyújtott bizonyítékok alapján úgy tűnt, hogy a változás valójában a Kínából származó érintett terméknek Malajzián keresztül az Unióba történő átrakodásából eredt. A kérelmező továbbá azt állította, hogy a vizsgált termék Malajziában történő tényleges gyártása csak két olyan gyártóra korlátozódik, amelyeknek az Unióba irányuló kombinált kivitele az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetése óta következetesen jóval alacsonyabb volt, mint a Malajziából az Unióba exportált vizsgált termék mennyisége. A kérelmező olyan bizonyítékokat nyújtott be, amelyek megkérdőjelezzik a kínai tulajdonú vállalatok malajziai termelőlétesítményeinek tényleges meglétét. Emellett a kérelmező bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy a kínai gyártók nyíltan azt javasolják, hogy az érintett termék kínai származását malajziai származásra váltsák.
- (8) A bizonyítékok továbbá azt jelzik, hogy a fentiekben ismertetett gyakorlat az érintett termékre vonatkozó meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt aláássa. Úgy tűnik, hogy a vizsgált termékből jelentős mennyiségek érkeznek az EU piacára. Elegendő bizonyíték áll rendelkezésre emellett arra vonatkozóan is, hogy a vizsgált termék behozatala a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított kárt nem okozó árnál alacsonyabb áron történik.
- (9) Végezetül a bizonyítékok arra utalnak, hogy a vizsgált termék behozatala az érintett termék tekintetében korábban megállapított rendes értékkel összehasonlítva dömpingáron történik.
- (10) Amennyiben a Bizottság a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkének hatálya alá tartozó, a fentiekben említettől eltérő más kijátszási gyakorlatot is feltár, a vizsgálatot arra is kiterjesztheti.

**E. ELJÁRÁS**

- (11) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti eljárás megindításához, valamint a vizsgált termékre vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettségnek az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján történő bevezetéséhez.
- (12) A Bizottság a vizsgálatához szükséges információk összegyűjtése érdekében felkéri az érdekelt feleket arra, hogy haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül vegyék fel vele a kapcsolatot. Az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik. A Bizottság szükség esetén az uniós gazdasági ágazattól is kérhet információkat.
- (13) Malajzia és a Kínai Népköztársaság hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

<sup>(3)</sup> HL C 40., 2022.1.26., 1. o.

**a) Információgyűjtés és meghallgatások**

- (14) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket – és különösen az uniós gazdasági ágazat képviselőit, az importőröket és az érintett szervezeteket –, hogy ismertessék írásban és támasszák alá bizonyítékokkal álláspontjukat, és mindezeket a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül nyújtsák be. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben írásban olyan kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

**b) Mentességi kérelmek**

- (15) Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgált termék behozatalai mentesíthetők az intézkedések alól, ha nem valószínű, hogy károsítást okoznak.
- (16) mivel az esetleges károsítás az Unión kívül valósul meg, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a mentesség a vizsgált termék azon Malajziában működő gyártói számára adható meg, amelyek bizonyítani tudják, hogy az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében nem vesznek részt károsításban. Azoknak a gyártóknak – ha vannak ilyenek –, amelyek mentességet kívánnak kapni, az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megjelölt határidőn belül jelentkezniük kell. A Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártók számára összeállított kérdőív, a Malajziában működő exportáló gyártók számára összeállított, a mentesség igényléséhez szükséges kérdőív, valamint az uniós importőrök számára összeállított kérdőív az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában, valamint a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2606>. A kérdőíveket az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell benyújtani.

**F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL**

- (17) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalára nyilvántartásbavételi kötelezettséget kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat károsítást állapít meg, már a behozatalra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetésének napjától megfelelő, legfeljebb az (EU) 2017/141 végrehajtási rendeletben megállapított maradékvámmal megegyező mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

**G. HATÁRIDŐK**

- (18) A megbízható adminisztráció érdekében időkorlátokat kell megállapítani, amelyekben belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, benyújthatják kérdőíveiket, kifejthetik írásban álláspontjukat, vagy más, a vizsgálat során figyelembe veendő információkat szolgáltathatnak,
  - a malajziai gyártók mentességet kérelmezhetnek a behozatal nyilvántartásba vétele, illetve az intézkedések alól,
  - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.
- (19) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében meghatározott határidőkön belül jelentkeznek-e.

**H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA**

- (20) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.
- (21) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a Bizottság az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.
- (22) Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

**I. A VIZSGÁLAT IDŐKERETEI**

- (23) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően az e rendelet hatálybalépésétől számított kilenc hónapon belül lezárul.

**J. A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE**

- (24) A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek (\*) megfelelően kezeli.
- (25) A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

**K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ**

- (26) Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.
- (27) A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.
- (28) A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás kérésére főszabályként a Bizottság szolgálatai általi meghallgatás iránti kérelmekre vonatkozóan e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott időkereteket kell értelemszerűen alkalmazni. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.
- (29) További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A Bizottság az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján vizsgálatot indít annak megállapítása érdekében, hogy a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett, jelenleg az ex 7307 23 10 és ex 7307 23 90 KN-kódok (TARIC-kódok: 7307 23 10 35, 7307 23 10 40, 7307 23 90 35 és 7307 23 90 40) alá tartozó, az AISI szerinti 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 és 321H, valamint a más szabványok szerinti egyenértékű minőségekhez tartozó ausztenites korrózióálló acélokból készült, tompehegesztéses, nem karimás, készterméknek vagy nem annak minősülő, legfeljebb 406,4 mm legnagyobb külső átmérőjű, legfeljebb 16 mm falvastagságú, belső felületükön legalább 0,8 mikrométer átlagos felületi érdességű (Ra) csőszerelevények behozatalával megvalósul-e az (EU) 2017/141 végrehajtási rendelettel bevezetett intézkedések kijátszása.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

## 2. cikk

- (1) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a tagállamok vámhatóságai megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatalok nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.
- (2) A nyilvántartásba vételt e rendelet hatálybalépése után kilenc hónappal meg kell szüntetni.
- (3) A Bizottság utasíthatja a vámhatóságokat, hogy a továbbiakban ne vegyék nyilvántartásba az olyan exportőröktől/gyártóktól érkező behozatalokat, amelyek mentességet igényeltek a nyilvántartásba vétel alól, és amelyekről megállapítást nyert, hogy teljesítik a mentesség feltételeit.

## 3. cikk

- (1) Az érdekelt feleknek az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük a Bizottságnál.
- (2) Ahhoz, hogy beadványaikat a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, az érdekelt feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 37 napon belül kell írásban kifejezniük álláspontjukat, benyújtaniuk kitöltött kérdőívüket és mentességi kérelmeiket, illetve rendelkezésre bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.
- (3) Az érdekelt felek ugyanezen a 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is. A vizsgálat megindításának eljárási szakaszában tartandó meghallgatások esetében a kérelmeket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 napon belül kell benyújtani. Minden más esetben a meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani.
- (4) A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok a piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.
- (5) Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az e rendeletben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive” <sup>(5)</sup> (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.
- (6) A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az (EU) 2016/1036 rendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.
- (7) Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.
- (8) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket – ideértve az érdekelt félként való nyilvántartásba vételre vonatkozó kérelmeket is – a Tron.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be.

A TRON.tdi platformhoz való hozzáféréshez az érdekelt feleknek rendelkezniük kell EU Login fiókkal. A regisztrációval és a Tron.tdi platform használatával kapcsolatos teljes iránymutatás megtalálható a következő weboldalon: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.

<sup>(5)</sup> A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A Tron.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBEN” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf).

Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Tron.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-cím: [TRADE-R777-SSTPF-MALAYSIA@ec.europa.eu](mailto:TRADE-R777-SSTPF-MALAYSIA@ec.europa.eu)

#### 4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. június 7-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2022/895 HATÁROZATA

(2022. május 24.)

### az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemről szóló átfogó nemzetközi egyezményre irányuló, az Európai Unió nevében folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 82. cikke (1) és (2) bekezdésére, valamint 83. cikkének (1) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (3) és (4) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Közgyűlése 2019. december 27-én elfogadta az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemről szóló 74/247. sz. határozatot, elhatározva egy valamennyi régiót képviselő, nyitott ad hoc kormányközi szakértői bizottság létrehozatalát az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemről szóló átfogó nemzetközi egyezmény kidolgozása céljából.
- (2) Az Unió már elfogadott szabályokat néhány – de nem valamennyi – olyan elemre vonatkozóan, amelyeknek az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemről szóló átfogó nemzetközi egyezménybe való beillesztése valószínűleg mérlegelés tárgyát képezi. Az említett szabályok különösen a következőkre vonatkozó eszközöket foglalják magukban: büntető anyagi jog <sup>(1)</sup>, büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés <sup>(2)</sup> és az eljárási jogok

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011/93/EU irányelve (2011. december 13.) a gyermekek szexuális bántalmazása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 335., 2011.12.17., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2013/40/EU irányelve (2013. augusztus 12.) az információs rendszerek elleni támadásokról és a 2005/222/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 218., 2013.8.14., 8. o.); az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/713 irányelve (2019. április 17.) a készpénz-helyettesítő fizetési eszközzel elkövetett csalás és a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök hamisítása elleni küzdelemről, valamint a 2001/413/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 123., 2019.5.10., 18. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács jogi aktusa (2000. május 29.) az Európai Unió tagállamai közötti kölcsönös bűnügyi jogsegélyegyezménynek az Európai Unióról szóló szerződés 34. cikke szerinti létrehozásáról (HL C 197., 2000.7.12., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o.); az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Büntülődzési Együttműködés Európai Uniói Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o.); a Tanács 2002/465/IB kerethatározata (2002. június 13.) a közös nyomozócsoportokról (HL L 162., 2002.6.20., 1. o.); a Tanács 2009/948/IB kerethatározata (2009. november 30.) a joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről (HL L 328., 2009.12.15., 42. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2014/41/EU irányelve (2014. április 3.) a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról (HL L 130., 2014.5.1., 1. o.).

minimumkövetelményei <sup>(3)</sup>, valamint adatvédelmi és magánélet-védelmi biztosítékok <sup>(4)</sup>. Emellett, mivel már további kapcsolódó területeken is terjesztettek elő és vitattak meg jogalkotási javaslatokat, az említett javaslatokat is figyelembe kell venni, amennyiben céljuk az uniós jogi keret hatékonyságának megerősítése.

- (3) Ezért az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemlről szóló átfogó nemzetközi egyezmény érinthet bizonyos uniós szabályokat, vagy megváltoztathatja azok alkalmazási körét.
- (4) Az uniós jog integritásának védelme, és annak biztosítása érdekében, hogy a nemzetközi jog és az uniós jog szabályai között fennmaradjon az összhang, szükséges, hogy a Bizottság a Szerződések által meghatározottak szerint uniós hatáskörbe tartozó, olyan kérdések tekintetében, amelyekre vonatkozóan az Unió szabályokat fogadott el, – a tagállamok mellett – részt vegyen az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemlről szóló átfogó nemzetközi egyezményről folytatott tárgyalásokon.
- (5) A Tanács 2021. március 22-én következtetéseket fogadott el a digitális évtizedre vonatkozó uniós kiberbiztonsági stratégiáról. E következtetéseket a Tanács emlékeztetett arra, hogy az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemlről szóló átfogó nemzetközi egyezményről folytatott tárgyalások több aspektusa a közös kül- és biztonságpolitikához kapcsolódhat, hangsúlyozva, hogy „támogatja és előmozdítja a számítástechnikai bűnözésről szóló budapesti egyezményt, valamint az annak második kiegészítő jegyzőkönyvével kapcsolatos munkát. Ezen túlmenően továbbra is részt vesz a kiberbűnözéssel kapcsolatos többoldalú együttműködésben, többek között az Európa Tanáccsal, az ENSZ Kábítószer- és Bűnügyi Hivatalával (UNODC) és a Bűnmegelőzési és Büntető Igazságszolgálati Bizottsággal (CCPCJ) kapcsolatos folyamatokban, hogy ezáltal – az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, előmozdítása és védelmezése mellett – fokozott nemzetközi együttműködésre kerüljön sor a kiberbűnözés elleni küzdelem terén, beleértve a legjobb gyakorlatok és a technikai ismeretek cseréjét, valamint a kapacitásépítés támogatását”.
- (6) Ez a határozat nem érintheti a hatásköröknek az Unió és tagállamai közötti, a Szerződésekben meghatározott felosztását, a tagállamoknak az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemlről szóló átfogó nemzetközi egyezményre irányuló tárgyalásokban való részvételét, továbbá egy ilyen egyezmény megkötésére, aláírására vagy megerősítésére vonatkozó bármely ezt követő határozathozatalt.
- (7) Az e határozat függelékében meghatározott tárgyalási irányelvek címzettje a Bizottság, és azokat a tárgyalások alakulásától függetlenül – adott esetben – felül lehet vizsgálni és tovább lehet fejleszteni.
- (8) A lojális együttműködés elvével összhangban a Bizottságnak és a tagállamoknak szorosan együtt kell működniük a tárgyalási folyamat során, többek között a tagállamok szakértőivel és képviselőivel New Yorkban és Bécsben történő rendszeres egyeztetés révén.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2010/64/EU irányelve (2010. október 20.) a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról (HL L 280., 2010.10.26., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2012/13/EU irányelve (2012. május 22.) a büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról (HL L 142., 2012.6.1., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2013/48/EU irányelve (2013. október 22.) a büntetőeljárás során és az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban ügyvédi segítség igénybeviteléhez való jogról, valamint valamely harmadik félnek a szabadságelvonáskor történő tájékoztatásához való jogról és a szabadságelvonás ideje alatt harmadik felekkel és a konzuli hatóságokkal való kommunikációhoz való jogról (HL L 294., 2013.11.6., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1919 irányelve (2016. október 26.) a büntetőeljárások során a gyanúsítottak és a vádlottak, valamint az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban a keresett személyek költségmentességéről (HL L 297., 2016.11.4., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/800 irányelve (2016. május 11.) a büntetőeljárás során gyanúsított vagy vádlott gyermekek részére nyújtandó eljárási biztosítékokról (HL L 132., 2016.5.21., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/343 irányelve (2016. március 9.) a büntetőeljárás során az ártatlanság véelme egyes vonatkozásainak és a tárgyaláson való jelenlét jogának megerősítéséről (HL L 65., 2016.3.11., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.); az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az említett adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.); az Európai Parlament és a Tanács 2009/136/EK irányelve (2009. november 25.) az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló 2002/22/EK irányelv, az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló 2002/58/EK irányelv és a fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok közötti együttműködésről szóló 2006/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 337., 2009.12.18., 11. o.).

- (9) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2022. május 18-án véleményt nyilvánított <sup>(7)</sup>.
- (10) Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (11) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

(1) A Tanács felhatalmazza a Bizottságot, hogy az Unió nevében – a Szerződések által meghatározottak szerint uniós hatáskörbe tartozó, olyan kérdések tekintetében, amelyekre vonatkozóan az Unió szabályokat fogadott el – az információs és kommunikációs technológiák bűncselekmények céljára való felhasználása elleni küzdelemről szóló átfogó nemzetközi egyezményre irányuló tárgyalásokat kezdjen.

(2) A tárgyalásokat a Tanácsnak az e határozat függelékében meghatározott tárgyalási irányelvei alapján kell lefolytatni, amelyeket a tárgyalások alakulásától függően – adott esetben – felül lehet vizsgálni és tovább lehet fejleszteni.

#### 2. cikk

A tárgyalásokat a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel foglalkozó munkacsoporttal konzultációban kell lefolytatni, amely munkacsoportot a Tanács az EUMSZ 218. cikkének (4) bekezdése értelmében vett különbizottságként jelöli ki.

A Bizottság rendszeresen beszámol az első bekezdésben említett különbizottságnak az e határozat alapján tett lépésekről, és rendszeresen konzultál vele.

Amikor a Tanács erre kéri, a Bizottság – akár írásban is – beszámol a tárgyalások folytatásáról és eredményeiről.

Amennyiben a tárgyalások tárgya mind az Uniónak, mind tagállamainak hatáskörébe tartozik, a Bizottság és a tagállamok a tárgyalási folyamat során szorosan együttműködnek annak érdekében, hogy biztosítsák az Unió és tagállamai nemzetközi képviselőinek egységességét.

#### 3. cikk

Ezt a határozatot és függelékét az elfogadásukat követően haladéktalanul közzé kell tenni.

#### 4. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

<sup>(7)</sup> 2022. május 18-i vélemény (még nem tették közzé a Hivatalos Lapban).

Kelt Brüsszelben, 2022. május 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
B. LE MAIRE

---

## FÜGGELÉK

**IRÁNYELVEK AZ INFORMÁCIÓS ÉS KOMMUNIKÁCIÓS TECHNOLÓGIÁK BŰNCSELEKMÉNYEK  
CÉLJÁRA VALÓ FELHASZNÁLÁSA ELLENI KÜZDELEMRŐL SZÓLÓ ÁTFOGÓ NEMZETKÖZI  
EGYEZMÉNYRE IRÁNYULÓ TÁRGYALÁSOKHOZ**

A tárgyalási folyamat tekintetében az Uniónak törekednie kell a következők teljesülésére:

- (1) A tárgyalási folyamat nyitott, inkluzív és átlátható legyen, és jóhiszemű együttműködésen alapuljon.
- (2) A tárgyalási folyamat lehetővé tegye valamennyi érdekelt fél érdemi részvételét, beleértve a civil társadalom, a magánszektor, a tudományos körök és a nem kormányzati szervezetek képviselőit is.
- (3) A folyamat inkluzivitásának biztosítása érdekében az ENSZ-tagállamoktól kapott összes hozzájárulást egyenlő alapon vegyék figyelembe.
- (4) A tárgyalási folyamat hatékony és reális munkaprogramon alapuljon.

A tárgyalások általános célkitűzéseit illetően az Uniónak törekednie kell a következők teljesülésére:

- (5) Az egyezmény – amellett, hogy biztosítja az emberi jogok és az alapvető szabadságok magas szintű védelmét – hatékony eszközként szolgáljon a bűnüldöző és igazságügyi hatóságok számára a kiberbűnözés elleni globális küzdelemben azzal a céllal, hogy előmozdítsa és megerősítse a kiberbűnözés hatékonyabb és eredményesebb megelőzését és leküzdését célzó intézkedéseket, előmozdítsa és megkönnyítse a nemzetközi együttműködést, biztosítsa az áldozatok jogainak magas szintű védelmét, valamint támogassa a kapacitásépítést és a technikai segítségnyújtást a kiberbűnözés elleni küzdelem terén.
- (6) Az ENSZ Közgyűlésének 74/247. és 75/282. sz. határozatában tükröződő, jól bevált nemzetközi és regionális eszközök és erőfeszítések meglévő keretét teljes mértékben vegyék figyelembe. Ennek megfelelően az egyezménynek összeegyeztethetőnek kell lennie a meglévő nemzetközi jogi eszközökkel, különösen az ENSZ-nek a nemzetközi szervezett bűnözés elleni, 2000. évi egyezményével és annak jegyzőkönyveivel, az ENSZ korrupció elleni, 2003. évi egyezményével, az Európa Tanács számítástechnikai bűnözésről szóló, 2001. évi budapesti egyezményével és annak jegyzőkönyveivel, valamint az egyéb vonatkozó nemzetközi és regionális eszközökkel, különösen az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelmét illetően. Az egyezmény semmilyen hatást nem gyakorolhat az említett jogi eszközök alkalmazására vagy bármely további ország azokhoz való csatlakozására, és annak kidolgozásakor a lehetőségekhez mérten el kell kerülni a szükségtelen átfedéseket.
- (7) Az ENSZ Közgyűlésének 75/282. sz. határozatával összhangban teljes mértékben vegyék figyelembe a kiberbűnözésről szóló átfogó tanulmány elkészítésével foglalkozó nyitott kormányközi szakértői csoport munkáját és annak eredményeit.
- (8) Az egyezmény rendelkezései az emberi jogok és az alapvető szabadságok lehető legmagasabb szintű védelmét biztosítsák. Az uniós tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy megfeleljenek a nemzetközi és az uniós jognak, beleértve az uniós szerződésekben és az Alapjogi Chartában rögzített alapvető jogokat és szabadságokat, valamint az uniós jog általános elveit. Az egyezmény rendelkezéseinek továbbá összeegyeztethetőnek kell lenniük az EU és tagállamai nemzetközi kereskedelmi kötelezettségeivel.

A tárgyalások érdemét illetően az Uniónak törekednie kell a következők teljesülésére:

- (9) Az egyezmény tartalmazza azon bűncselekmények fogalommeghatározását, amelyeket csak számítógépes rendszerek használatával lehet elkövetni.
- (10) Feltéve hogy megfelelő feltételek és biztosítékok vannak érvényben, valamint biztosított az emberi jogok és az alapvető szabadságok megfelelő védelme, a 9. pontban foglalt elv alóli kivételként az egyezmény olyan bűncselekmények fogalommeghatározását is tartalmazhatná, amelyek – bár számítógépes rendszerek használata nélkül is elkövethetők – bizonyos körülmények között lehetővé tehetők számítógépes rendszerek használatával; ez azonban csak azokra a bűncselekményekre vonatkozik, amelyek esetében a számítógépes rendszer használatának ténye érdemben megváltoztatja a bűncselekmény jellemzőit vagy hatását.
- (11) A bűncselekmények fogalmát egyértelműen és szűken, technológiasemleges módon határozzák meg. A fogalommeghatározások összeegyeztethetők legyenek az egyéb vonatkozó – különösen a kiberbűnözés területével kapcsolatos – nemzetközi vagy regionális egyezményekben foglaltakkal, valamint a nemzetközi emberi jogi normákkal és az alapvető szabadságokkal.

- (12) Az egyezmény állapítson meg szabályokat az ilyen bűncselekményekhez nyújtott bünségejre és az azokra való felbujtásra, valamint – adott esetben – azok kísérletére, a természetes és a jogi személyeknek az ilyen bűncselekményekért való felelősségére, az ilyen bűncselekményekkel kapcsolatos joghatóság megállapítására, valamint az ilyen bűncselekményekkel kapcsolatos hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókra és intézkedésekre vonatkozóan; mindezen szabályoknak összeegyeztethetőnek kell lenniük az egyéb releváns – különösen a szervezett bűnözés és a kiberbűnözés területére vonatkozó – nemzetközi vagy regionális egyezményekkel, valamint a nemzetközi emberi jogi normákkal.
- (13) Az egyezmény írjon elő olyan büntető eljárásjogi intézkedéseket, amelyek lehetővé teszik a hatóságok számára a kiberbűncselekmények hatékony nyomozását, ideértve azt is – amennyiben megfelelő biztosítékok vannak érvényben –, hogy a bűnügyi nyomozás vagy a büntetőeljárás keretében elektronikus bizonyítékokat szerezhessenek és őrizhessenek meg az ilyen bűncselekményekre vonatkozóan, továbbá – amennyiben ez igazoltan szükséges és hozzáadott értéket is képvisel – befagyaszthassák, illetve elkobozhassák az ilyen bűncselekményekből származó jövedelmet, kellően figyelembe véve az arányosság, a jogszerűség és a szükségesség elvét, a magánélet tisztelben tartásával kapcsolatos jogok védelmét és a személyes adatok védelmét.
- (14) Az említett büntető eljárásjogi intézkedések ne legyenek ellentétesek az egyéb releváns – különösen a szervezett bűnözés és a kiberbűnözés területére vonatkozó – nemzetközi vagy regionális egyezményekkel, valamint legyenek összeegyeztethetők ezen egyezményekkel, a nemzetközi emberi jogi normákkal és az alapvető szabadságokkal.
- (15) Az elektronikus bizonyítékok megőrzésére vagy megszerzésére irányuló eljárás intézkedések egyértelműen és szűken határozzák meg a hatályuk alá tartozó adatok típusát. A magánszektorbeli szereplőkkel való együttműködésre vonatkozó eljárási intézkedések biztosítsák, hogy az e gazdasági szereplőkre nehezedő teher arányos legyen, és hogy a magánszektorbeli gazdasági szereplők teljes mértékben tisztelben tartsák a felhasználóik emberi jogait védő jogszabályokat. Az egyezmény jogi egyértelműséget biztosítson az online szolgáltatók (pl. az internetszolgáltatók) számára az egyezmény részes államainak bűnüldöző hatóságaival való kapcsolattartást illetően. A jogellenes tartalom eltávolítására irányuló eljárási intézkedések csak olyan jogellenes tartalmakra vonatkozhassanak, amelyek kellően konkrétak és szűken meghatározottak az egyezményben.
- (16) Az egyezmény olyan együttműködési intézkedésekről rendelkezzen, amelyek lehetővé teszik az egyezményben részes különböző államok hatóságai számára, hogy hatékonyan együttműködjenek az egyezményben meghatározott bűncselekményekkel kapcsolatos bűnügyi nyomozások vagy büntetőeljárások céljából, kölcsönös jogsegély – például kapcsolattartó pontok létrehozása – révén. Az egyezmény hasonló együttműködési intézkedéseket írhatna elő az ilyen bűncselekményekre vonatkozó elektronikus bizonyítékok bűnügyi nyomozás vagy büntetőeljárás részeként történő megőrzését vagy megszerzését illetően is, mégpedig az olyan esetekre vonatkozóan, amelyekben ezekre az intézkedésekre olyan megfelelő feltételek és biztosítékok vonatkoznak az adott állam nemzeti jogában, amelyek biztosítják az emberi jogok és az alapvető szabadságok megfelelő védelmét.
- (17) Ezek az együttműködési intézkedések összeegyeztethetők legyenek az egyéb releváns – különösen a szervezett bűnözés vagy a kiberbűnözés területére vonatkozó – nemzetközi vagy regionális egyezményekkel, és ne legyenek ellentétesek ezekkel az egyezményekkel, a nemzetközi emberi jogi normákkal és az alapvető szabadságokkal.
- (18) Az együttműködési intézkedésekre a megkeresett fél jogszabályaiban előírt feltételek vonatkozzanak, és azok széles körű megtagadási indokokat írnak elő, például az alapvető jogok védelmének biztosítása, többek között a személyes adatok – adott esetben azok továbbításával összefüggésben történő – védelméhez való jog garantálása céljából, valamint a kettős büntethetőség követelménye alapján.
- (19) Az egyezmény szigorú feltételeket és szilárd biztosítékokat írjon elő annak biztosítása érdekében, hogy az uniós tagállamok tisztelben tarthassák és megvédhessék az Európai Unióról szóló szerződésekben és az Alapjogi Chartában rögzített alapvető jogokat, szabadságokat és az uniós jog általános elveit, ideértve különösen a szankciók arányosságának, jogszerűségének és szükségességének elvét, az eljárási garanciákat és jogokat, a hatékony bírósági jogorvoslathoz való jogot, az ártatlanság védelmét, a tisztességes eljáráshoz való jogot, a büntetőeljárás alá vont személyek védelemhez való jogát, az ugyanazon bűncselekmény miatti kétszeres eljárás alá vonás és kétszeres büntetés tilalmának érvényesüléséhez fűződő jogot, a magánélet tisztelben tartásához való jogot, a személyes adatok és az elektronikus hírközlési adatok védelméhez való jogot az ilyen adatok kezelése tekintetében, beleértve az Európai Uniót kívüli országok hatóságai részére történő továbbítást is, valamint a véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadságát. Ezzel összefüggésben az egyezménynek biztosítania kell, hogy az uniós tagállamok meg tudjanak felelni a személyes adatok nemzetközi továbbítására vonatkozó, az (EU) 2016/680 irányelv, az (EU) 2016/679 rendelet és a 2002/58/EK irányelv szerinti követelményeknek. A feltételek és a biztosítékok továbbá a nemzetközi emberi jogi normákkal összhangban biztosítsák az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelmét. Ez a teljes egyezményre vonatkozik, beleértve az eljárási intézkedéseket és az együttműködési intézkedéseket is, többek között azokat, amelyek az egyének jogaiba való jelentős beavatkozásnak minősülhetnek.

- (20) Az egyezmény alapot nyújtson olyan önkéntes kapacitásépítési intézkedésekhez, amelyek – többek között technikai segítségnyújtás és képzés révén – támogatják az országoknak a kiberbűncselekményekkel kapcsolatos hatékony nyomozások és büntetőeljárások lefolytatására, valamint az egyéb bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozásokhoz és büntetőeljárásokhoz szükséges elektronikus bizonyítékok beszerzésére való képességét. Az UNODC-nek egyértelműen meghatározott szerepe legyen az ilyen intézkedések végrehajtásában.
- (21) Az egyezmény biztosítsa, hogy a kiberbűncselekmények áldozatai megfelelő segítséget, támogatást, védelmet és kártérítést kapjanak.
- (22) Az egyezmény alapul szolgáljon olyan, az egyének vagy jogi személyek jogaiba és szabadságaiba esetlegesen beavatkozó büntetőeljárásai intézkedésektől eltérő, egyértelműen meghatározott és szigorúan korlátozott gyakorlati intézkedésekhez, amelyek a kiberbűncselekmények megelőzését szolgálják.

Az egyezmény működése tekintetében az Uniónak törekednie kell a következők teljesülésére:

- (23) Az egyezmény érintetlenül hagyja a meglévő globális és regionális jogi eszközöket, valamint a kiberbűnözés elleni globális küzdelem terén folyó nemzetközi együttműködést. Különösen, az Európai Unió tagállamai maguk között továbbra is alkalmazhassák az Európai Unió szabályait.
- (24) Az egyezmény rendelkezzen egy, a végrehajtását biztosítani hivatott megfelelő mechanizmusról, és olyan záró rendelkezéseket tartalmazzon többek között a vitarendezésre, az aláírásra, a megerősítésre, az elfogadásra, a jóváhagyásra és a csatlakozásra, a hatálybalépésre, a módosításra, a felfüggesztésre, a felmondásra és a letéteményesre, valamint a nyelvekre vonatkozóan, amelyek – amennyiben lehetséges és helyénvaló – az egyéb releváns – különösen a szervezett bűnözés és a kiberbűnözés területére vonatkozó – nemzetközi vagy regionális egyezmények rendelkezéseinek mintájára készültek.
- (25) Az egyezmény tegye lehetővé az Európai Unió számára, hogy az egyezmény részes felévé váljon.

A tárgyalásokat a következő eljárás szerint kell lefolytatni:

- (26) A Bizottságnak törekednie kell annak biztosítására, hogy az egyezmény összhangban legyen a vonatkozó uniós jogszabályokkal és szakpolitikákkal, valamint az Unió egyéb vonatkozó többoldalú megállapodások szerinti kötelezettségvállalásaival.
- (27) A tárgyalásokat az Unió nevében a Bizottságnak kell lefolytatnia azon kérdéseket illetően, amelyek a Szerződések értelmében a hatáskörébe tartoznak, és amelyekre vonatkozóan az Unió már szabályokat fogadott el.
- (28) A tárgyalásokat – beleértve az egyes tárgyalási fordulókat is – jóval előre elő kell készíteni. A Bizottságnak ennek érdekében tájékoztatnia kell a Tanácsot a tárgyalások tervezett ütemezéséről és a megtárgyalandó kérdésekről, és a lehető legkorábban meg kell osztania a releváns információkat.
- (29) A lojális együttműködés elvével összhangban a Bizottságnak és a tagállamoknak szorosan együtt kell működniük a tárgyalási folyamat során, többek között a tagállamok szakértőivel és képviselőivel Bécsben és New Yorkban történő rendszeres egyeztetés révén.
- (30) A tárgyalási üléseket a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel foglalkozó munkacsoport ülésének kell megelőznie a legfontosabb kérdések azonosítása, vélemények megfogalmazása és iránymutatás nyújtása – ezen belül adott esetben nyilatkozatok és fenntartások megfogalmazása – céljából.
- (31) A Bizottságnak minden tárgyalási fordulót követően – írásban is – be kell számolnia a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel foglalkozó munkacsoportnak a tárgyalások eredményéről.
- (32) A Bizottságnak tájékoztatnia kell a Tanácsot és konzultálnia kell a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel foglalkozó munkacsoporttal minden olyan fontos kérdéstről, amely a tárgyalások során esetlegesen felmerül.

**A TANÁCS (EU) 2022/896 HATÁROZATA****(2022. június 2.)****az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa egy román tagjának és póttagjának kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) létrehozásáról és a 2062/94/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. január 16-i (EU) 2019/126 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányai, valamint a munkavállalói és munkáltatói szervezetek által a Tanácsnak benyújtott jelöltlistára,

tekintettel a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak listáira,

mivel:

- (1) A Tanács a 2019. április 9-i határozatával <sup>(2)</sup> kinevezte az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsának tagjait és póttagjait a 2019. április 1-jétől 2023. március 31-ig terjedő időszakra.
- (2) A BusinessEurope munkáltatói szervezet két jelölést nyújtott be két, Románia által betöltendő helyre,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A Tanács a 2023. március 31-ig terjedő időszakra az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsának tagjává és póttagjává nevezi ki az alábbi személyeket:

**MUNKÁLTATÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI**

Ország	Tag	Póttag
Románia	Marius OLARIU	Victorița Mihaela GRIGORE

**2. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2022. június 2-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. DE MONTCHALIN

<sup>(1)</sup> HL L 30., 2019.1.31., 58. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács határozata (2019. április 9.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 135., 2019.4.11., 7. o.).



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU